

MEEC TOOLS®

Item no. 012893

1100 W 180 l/min



SV KOMPRESSOR

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO KOMPRESSOR

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA KOMPRESSOR

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL KOMPRESOR

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN COMPRESSOR

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE KOMPRESSOR

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI KOMPRESSORI

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR COMPRESSEUR

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL COMPRESSOR

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-09-05

© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-OVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer /
Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

012893



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**COMPRESSOR / KOMPRESSOR / KOMPRESSOR / KOMPRESSOR / KOMPRESOR
KOMPRESSOR / KOMPRESSORI / COMPRESSEUR / COMPRESSOR**

230V, 11W S3 15%

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

| <u>Directive/Regulation</u> | <u>Harmonised standard</u> |
|-----------------------------|--|
| MD 2006/42/EC | EN 1012-1:2010, EN 60204-1:2006+A1 |
| EMC 2014/30/EU | EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 |
| RoHS 2011/65/EU + 2015/863 | EN 50581:2012 |

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produkten CE-märktes år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -20

Skara 2020-05-06

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



8



9



10



11



12



13

SÄKERHETSANVISNINGAR

AVSEDD ANVÄNDNING

Apparaten är konstruerad för att pumpa upp cykeldäck, luftmadrasser, fotbollar, gummibåtar etc. tillsammans med medföljande adaptrar. All annan användning eller modifiering av apparaten avses som felaktig och utgör betydande olycksrisker. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador till följd av felaktig användning. Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning.

OBS!

Förvara alltid bruksanvisningen i omedelbar närhet till kompressorn och gör den tillgänglig för operatörerna.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan medföra elstötar, brand och/eller allvarliga personsador. Bevara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk.

Det använda begreppet "Elverktyg" i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna kompressorer.

ARBETSPLATSSÄKERHET

- Se till att hålla rent och ha bra belysning i arbetsområdet. Arbetsområden med oordning och utan belysning kan leda till olycksfall.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarlig miljö där antändliga vätskor, gaser eller damm finns. Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och andra personer på avstånd under användning av elverktyget. Vid störning kan du förlora kontrollen över apparaten.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Ej modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som från rör, värmesystem, ugnar och kylskåp. Det föreligger högre risk för elstötar om kroppen är jordad.
- Håll elverktyg borta från regn eller väta. Inträngning av vatten i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- Använd inte sladden felaktigt för att bära elverktyget, hänga upp det eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll sladden borta från hetta, olja, vassa kanter eller rörliga apparatdelar. En skadad eller tilltrasslad sladd ökar risken för elstötar.
- Om det inte går att undvika att elverktyget används i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

SÄKERHET FÖR PERSONER

- Var alltid uppmärksam, se upp med var du gör och gå tillväga förnuftigt med arbetet med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett enda ögonblick av oaktsamhet vid användning av elverktyget kan leda till allvarliga personsador.
- Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning, t.ex. ansiktsmask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, i enlighet med typen och användningen av elverktyget, minskar risken för personsador.
- Undvik oavsiktligt idrifttagande. Förvissa dig om att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter det till strömförsörjningen och innan du tar upp det eller bär det. Om du har fingret på

strömbrytaren när du bär elverktyget eller ansluter elverktyget till strömförsörjningen när det redan är tillkopplat, kan det leda till olycksfall.

- Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du slår på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande apparatdel kan leda till personskador.
- Undvik en onormal kroppsställning. Se alltid till att ha säkert fotfäste och bra balans. På så sätt kan du bättre kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inga breda kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan gripas tag av delar i rörelse.
- Om dammsugnings- och uppfångningsanordningar kan monteras, förvissa dig om att dessa är anslutna och används korrekt. Användning av dammsugning kan minska riskerna genom damm.

ANVÄNDNING OCH HANTERING AV ELVERKTYGET

- Överbelasta inte maskinen. Använd det för arbetet avsedda elverktyget, Med det passande elverktyget arbetar du bättre och säkrare i det angivna effektområdet.
- Använd inte ett elverktyg vars strömbrytare är defekt. Ett elverktyg som inte längre kan slås på eller stängas av är farligt och måste repareras.
- Dra ut stickproppen ur eluttaget innan du gör några maskinjusteringar, byter tillbehör eller lägger ifrån dig apparaten. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.
- Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Lås inte personer som inte är bekanta med apparaten eller som inte har läst dessa anvisningar använda apparaten. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Vårda elverktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte

fastnar, om delar är trasiga eller så skadade att elverktygets funktion försämrans. Låt reparera skadade delar innan apparaten används. Många olycksfall har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.

- Håll skärverktyg vassa och rena. Noggrant vårdade skärverktyg med vassa skärkanter fastnar inte lika lätt och är lättare att styra.
- Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg etc. i enlighet med dessa anvisningar. Observera då arbetsvillkoren och aktiviteten som ska utföras. Användning av elverktyg för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.

SERVICE

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. På så sätt säkerställs att elverktygets säkerhet behålls.
- Låt alltid elverktygets tillverkare eller dess kundservice byta stickkontakten eller anslutningsladdan. På så sätt säkerställs att elverktygets säkerhet behålls.

APPARATSPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet och kunskap. Barn får inte använda apparaten som en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
- Undvik att använda kompressorn vid temperaturer under +5 grader.
- Lämnar aldrig kompressorn utan uppsikt medan den används.
- Försäkra dig om att strömbrytaren är avstängd när du ansluter apparaten till elnätet.
- Försiktighet! Låt kompressorn vara i drift endast en kort stund. Apparaten kan överhettas om den är i kontinuerlig drift i mer än 10 minuter. Stäng av apparaten

omedelbart och låt den svalna i minst 10 minuter.

- Risk för skador! Pumpa inte upp föremålen över det avsedda trycket. De kan explodera och medföra personskador och/eller materiella skador.
- Överskrid inte kompressorns tillåtna effektområde. Pumpa inte upp lastbilsdäck, traktordäck eller andra stora däck.
- Arbeta inte med några material som är eller kan vara lättantändliga eller explosiva.
- Använd aldrig apparaten för andra ändamål än de avsedda.
- Apparaten måste alltid hållas ren, torr och fri från olja eller smörjfett. Använd aldrig bensen eller andra brännbara vätskor för att rengöra apparaten. Ångor som blir kvar i apparaten kan antändas av gnistor och leda till att apparaten exploderar.
- Var uppmärksam! Använd aldrig apparaten om du är okoncentrerad eller inte mår bra. Säkerhetsanvisningar för arbeten med tryckluft och utblåsningspistoler
- Kompressorn och slangar uppnår höga temperaturer under drift. Om de vidrörs kan det leda till brännskador.
- Gaserna eller ångorna som kompressorn suger in ska hållas fria från tillsatser som kan leda till bränder eller explosioner i kompressorn.
- Vid lossning av slangkopplingen ska du hålla fast slangens kopplingsstycke med handen för att undvika personskador genom att slangens kastas tillbaka.
- Bär skyddsglasögon när du arbetar med utblåsningspistolen. Främmande föremål och partiklar som blåses ut kan lätt orsaka personskador.
- Rikta inte utblåsningspistolen mot personer och använd den inte för att rengöra kläder du har på dig/andra har på sig.
- Kontrollera alla anslutningar och matningsledningar. Alla underhållsenheter, kopplingar och slangar måste uppfylla apparatens parametrar i fråga om tryck och luftmängd. För lågt tryck påverkar apparatens funktion negativt och för högt

tryck kan leda till materiella skador och personskador. Skydda slangarna mot knäckning, sammandragning, lösningsmedel och vassa kanter.

- Säkerställ att slangklämmorna alltid är ordentligt åtdragna. Lösa eller skadade slangklämmor kan låta luften strömma ut okontrollerat.
- Byt en skadad slang omedelbart. En defekt matningsledning kan leda till att en tryckluftsslang kastas vilt omkring och orsakar personskador.
- Andas inte direkt in från luften.
- Slangen måste vara utformad för minst 150 % av det maximala trycket som skapas i systemet.
- Verkytget och matningsslangen måste vara försedd med en slangkoppling som tillåter att trycket avvecklas helt när kopplingslangen kopplas från.

OBS!

Ett underdimensionerat tryckluftssystem reducerar apparatens effektivitet.



- Undvik att få frånluften i ögonen. Frånluften från apparaten kan innehålla vatten, olja, metallpartiklar eller föroreningar från kompressorn. Detta kan vara hälsofarligt.



WARNING!

Var försiktig när du lägger ner apparaten! Lägg alltid ner apparaten så att den inte ligger på strömbrytaren. Under vissa omständigheter kan detta orsaka en oavsiktlig aktivering av apparaten som i sin tur kan leda till faror.

Symboler

Nedanstående symboler kan vara av vikt för hur du bör använda ditt elverktyg. Se till att du förstår symbolerna och deras betydelse.

| | |
|---|--|
|  | Läs bruksanvisningen. |
|  | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar. |

| | |
|---|--|
|  | Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser. |
|  | Denna produkt har skyddsklass II. Det betyder att den är utrustad med utökad eller dubbel isolering. |

TEKNISKA DATA

| | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Märkspänning | 230 V ~ 50 Hz |
| Motoreffekt | 1,1 kW |
| Driftsätt | S3 15 % |
| Kompressorvarvtal | 3550/min |
| Drifttryck (max.) | 8 bar |
| Teor. insugningsprestanda | 180 l/min |
| Genomlupen cylindervolym | 180 l/min |
| Fri avgiven luftmängd | 70 l/min |
| Kapslingsklass | IP20 |
| Skyddsklass | II |
| Apparatens vikt (ca) | 6,3 kg |
| Ljudtrycksnivå, L_{PA} | 75,2 dB (A), K = 3 dB |
| Ljudeffektnivå, L_{WA} | 95,2 dB (A), K = 3 dB |
| Garanterad ljudeffektnivå, L_{WA} | 97 dB (A) |

* Mätvärde för buller fastställt i enlighet med EN ISO 2151:2008. Den A-vägda bullernivån på arbetsplatsen är normalt enligt ovanstående värden.

BESKRIVNING

1. Strömbrytare
2. Transporthandtag
3. Manometer med pistolgrepp
4. Tryckluftssläng
5. Adaptermunstycke
6. Adaptermunstycke
7. Adaptermunstycke
8. Förlängningsmunstycke
9. Universaladapter
10. Ventiladapter
11. Munstycksadapter för munstyckssatsen

12. Bollnål
13. Universaladapter

BILD 1

LEVERANSOMFÅNG

- Kompressor (inkl. tryckluftssläng och strömkabel)
- Tryckluftspistol (med manometer)
- Förlängningsmunstycke
- Bollnål
- Ventiladapter
- Adaptermunstycken(3 st.)
- Adapter för munstyckssatsen
- Universaladapter (2 st.)
- Bruksanvisning

HANDHAVANDE

OBS!

- **Ta ur de nödvändiga tillbehören från tillbehörsfacket.**
- **Ventilationsöppningar får aldrig blockeras.**
- **Apparaten vibrerar och ska därför inte handhållas under drift. Placera apparaten stående på dess fyra fötter på ett plant och stabilt underlag.**

START OCH STOPP

Starta apparaten genom att ställa strömbrytaren i läget "I". Stäng av apparaten genom att ställa strömbrytaren i läget "O".

ANSLUT TRYCKLUFTSSLANGEN

Ansluta tryckluftsslängen med snabbkoppling: Tryck in tryckluftsanslutningskontakten i tryckluftsslängens snabbkoppling. Hylsan hoppar automatiskt framåt.

FRÅNSKILJ TRYCKLUFTSSLANGEN

Dra tillbaka hylsan på tryckluftsslangens snabbkoppling och ta bort tryckluftsanslutningskontakten.

OBS!

Vid losstagning av tryckluftsslangens snabbkoppling ska kopplingsstycket hållas fast ordentligt för att undvika personsador till följd av att slangens kastas tillbaka.

PUMPA

Utan adapter

Detta användningsområde möjliggör en enkel och exakt påfyllning. Manometern används för att kontrollera däcktrycket. Med den integrerade utblåsningsventilen är det möjligt att sänka däcktrycket om det är för högt.

OBS!

Manometern är inte kalibrerad. Kontrollera därför däcktrycket med en kalibrerad manometer efter påfyllning.

1. Ställ strömbrytaren i läge "0".
2. Tryck in låsarmen på pumpnippeln, fäst pumpnippeln på ventilen och släpp låsarmen.
3. Anslut kompressorns stickpropp till nätspänning.
4. Ställ strömbrytaren på "I".
5. Tryck på tryckluftspistolens avtryckare och håll den intryckt under några sekunder. Släpp avtryckaren och läs av det uppbyggda lufttrycket på manometern. Fortsätt till önskat tryck har uppnåtts.
6. Ställ strömbrytaren på "0".
7. Tryck in låsarmen på pumpnippeln och lossa den från ventilen.
8. Dra ut kompressorns stickpropp ur eluttaget.

Cykeldäck

Ventiladapter (10) möjliggör enkel påfyllning av cykeldäck.

1. Anslut ventiladapter (10) till pumpnippeln.
2. Tryck ventiladaptern mot ventilen och pumpa.

Bollar

Bollnål (12) kan användas för att pumpa upp olika bollar.

1. Tryck in låsarmen på pumpnippeln, fäst bollnålen i pumpnippeln och släpp låsarmen.
2. Tryck in bollnålen i ventilöppningen och pumpa.

OBS!

Fukta bollnålen innan den sätts in för att undvika att skada ventilen.

Luftmadrasser m.fl.

Universaladapter (9) och (13) kan användas för att pumpa upp luftmadrasser och liknande.

1. Tryck in låsarmen på pumpnippeln, fäst adaptern i pumpnippeln och släpp låsarmen.
2. Tryck in adaptern i ventilöppningen och pumpa.

Objekt med 8 mm ventil

Adaptermunstycke (7) är lämpligt för alla ventiler med en innerdiameter på 8 mm.

Exempel på sådana kan vara luftmadrasser, pooler och båtar för lek.

1. Tryck in låsarmen på pumpnippeln, fäst adaptermunstycket och släpp låsarmen.
2. Skruva in munstycksadapter (11) i adaptermunstycke (7).
3. Tryck in adaptern i ventilöppningen och pumpa.

Båtar och poler m.fl.

Adaptermunstycke (6) kan användas för stora objekt som gummibåtar och pooler utrustade med skruventil.

1. Tryck in låsarmen på pumpnippeln, fäst adaptermunstycket i pumpnippeln och släpp låsarmen.
2. Skruva in munstycksadapter (11) i adaptermunstycke (6).
3. Tryck in adaptern i ventilöppningen och pumpa.

Objekt med stor volym

Adaptermunstycke (5) kan sättas i en luftningsventil och används på objekt med stor volym.

1. Tryck in låsarmen på pumpnippeln, fäst adaptermunstycket i pumpnippeln och släpp låsarmen.
2. Skruva in munstycksadapter (18) i adaptermunstycke (5).
3. Tryck in adaptern i ventilöppningen och pumpa.

Munstycke för rengöring

Förlängningsmunstycket (8) används för rengöring av svåråtkomliga utrymmen samt för rengöring av nedsmutsade arbetsredskap. Den steglöst manövrerbara avtryckaren möjliggör en exakt dosering av tryckluften. För att använda förlängningsmunstycket måste slangen med pumpnippeln först skruvas av från pistolen med manometern. Därefter skruvas förlängningsmunstycket in i pistolen med manometern.

UNDERHÅLL

- Öppna aldrig apparaten, inget underhåll behövs för denna apparat.
- Endast en auktoriserad reparatör får reparera apparaten.

VARNING!

- **RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng av apparaten och dra ut stickproppen före alla arbeten på apparaten.**
- **Använd inga vassa föremål för att rengöra apparaten.**
- **Låt aldrig vätskor komma in i apparaten, i annat fall kan apparaten skadas.**
- **Se till att apparaten har svalnat helt, eftersom det annars är risk för brännskador.**
- **Töm apparaten på tryck inför alla rengörings- och underhållsarbeten. Använd utblåsningsventilen för detta tills ingen mer luft kommer ut.**

RENGÖRING

- Rengör apparaten regelbundet, helst direkt efter att arbetet har slutförts.
- Rengör apparatens hus med en torr trasa. Säkerställ att inget vatten kommer in i apparaten.

OBS!

Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som kan angripa plasten.

FÖRVARING

Före förvaring ska apparaten och alla anslutna tryckluftsverktyg avluftas. Dra ut stickproppen och avlufta apparaten och alla anslutna tryckluftsverktyg.

OBS!

- **Förvara apparaten i en torr och säker miljö.**
- **Förvara apparaten så att den inte kan användas av obehöriga personer.**

FELSÖKNING

| Felfunktion | Förslag till lösning |
|-------------------------|---|
| Apparaten startar inte. | Kontrollera strömförsörjningen. |
| | Kontrollera att alla kablar, säkringar och eluttaget fungerar. |
| | Använd inte för långa förlängningskablar eller kablar med för liten tvärsnittsarea. |
| | Använd inte apparaten vid omgivningstemperaturer under +5 grader. |
| | Undvik att överhetta motorn. Låt motorn svalna. |
| För lågt arbetstryck. | Kontrollera kopplingar, slang och backventil för eventuellt läckage. |

SIKKERHETSANVISNINGER

BRUKSOMRÅDE

Apparatet er konstruert for å pumpe opp sykkeldekk, luftmadrasser, fotballer, gummibåter osv. sammen med de medfølgende adapterne. Apparatet må ikke brukes til noe annet eller modifiseres på noen måte – det kan føre til en betydelig ulykkesrisiko. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som skyldes feil bruk. Apparatet er ikke beregnet på kommersiell bruk.

MERK!

Bruksanvisningen må alltid oppbevares i umiddelbar nærhet av kompressoren og være tilgjengelig for operatørene.

GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger.

Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og de andre anvisningene følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Ta vare på alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Du kan få bruk for dem senere.

Med begrepet «elverktøy» som brukes i sikkerhetsanvisningene, menes strømdrevne kompressorer.

SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- Sørg for at arbeidsområdet er rent og har god belysning. Arbeidsområder som er rotete og uten belysning, kan føre til ulykker.
- Det må ikke arbeides med elverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser der det finnes antenkelige væsker, gasser eller støv. Elverktøy genererer gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer på avstand når elverktøyet er i bruk. Forstyrrelser kan

føre til at du mister kontrollen over apparatet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpselet på elverktøyet må passe i strømuttaket. Støpselet må ikke modifiseres på noen som helst måte. Bruk ikke adapterkontakter sammen med jordede elverktøy. Ikke-modifiserte støpsler og passende strømuttak reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater, f.eks. overflater på rør, varmesystemer, ovner og kjøleskap. Hvis kroppen er jordet, er det høyere risiko for elektrisk støt.
- Elverktøyet må beskyttes mot regn eller væske. Hvis det kommer vann inn i et elverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Ledningen må ikke brukes til å bære elverktøyet, henge det opp eller til å dra støpselet ut av strømuttaket. Ledningen må holdes vekk fra sterk varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige apparatdeler. En skadet eller ødelagt ledning øker faren for elektrisk støt.
- Bruk en jordfeilbryter hvis det ikke er mulig å unngå å bruke elverktøyet i et fuktig miljø. Bruk av en jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

SIKKERHET FOR PERSONER

- Vær alltid oppmerksom og utvis aktsomhet når du arbeider med et elverktøy. Bruk ikke et elverktøy når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker elverktøyet, kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr, f.eks. ansiktsmaske, sklisiske vernesko, hjelm eller hørselsvern, som passer til typen elverktøy og bruken av det, reduserer risikoen for personskader.

- Unngå utilsiktet påslåing av apparatet. Kontroller at elverktøyet er slått av før du kobler det til strømforsyningen, og før du løfter det opp eller bærer det. Hvis du har fingren på strømbryteren når du bærer elverktøyet, eller kobler det til strømforsyningen hvis det allerede er slått på, kan det føre til ulykker.
- Fjern innstillingsverktøy og skrunøkler før du slår på elverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende apparatdel, kan føre til personskader.
- Unngå unormale kroppsstillinger. Sørg alltid for å ha godt fotfeste og god balanse. Det gjør at du får bedre kontroll over elverktøyet hvis det skulle oppstå uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Bruk ikke vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker vekk fra deler i bevegelse. Vide klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i deler i bevegelse.
- Hvis støvsugings- og oppfangingsutstyr kan monteres, må du kontrollere at dette er koblet til og brukes på riktig måte. Støvsuging kan redusere risikoene knyttet til støv.

BRUK OG HÅNDTERING AV ELVERKTØYET

- Apparatet må ikke overbelastes. Bruk et elverktøy som er beregnet på arbeidet som skal utføres, da arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- Bruk ikke et elverktøy med defekt strømbryter. Et elverktøy som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av strømuttaket før du gjør eventuelle justeringer på apparatet, bytter tilbehør eller legger fra deg apparatet. Denne forsiktighetsregelen hindrer at elverktøyet ved en feil slås på.
- Oppbevar elverktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn. La ikke personer som ikke er kjent med apparatet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke apparatet. Elverktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.

- Sørg for at elverktøyet vedlikeholdes på riktig måte. Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke setter seg fast, og om deler er ødelagte eller så skadet at elverktøyets funksjon reduseres. Sørg for at skadede deler repareres før apparatet brukes. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elverktøy.
- Sørg for at skjæreverktøy er skarpe og rene. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg ikke fast like lett og er lettere å styre.
- Bruk elverktøy, tilbehør, innsatsverktøy osv. slik det er beskrevet i disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og aktiviteten som skal utføres. Bruk av elverktøy til andre formål enn det de er beregnet på, kan føre til farlige situasjoner.

SERVICE

- La kun kvalifiserte fagfolk reparere elverktøyet, og kun med originale reservedeler. På den måten opprettholdes elverktøyets sikkerhet.
- Støpselet eller ledningen må alltid skiftes ut av produsenten av elverktøyet eller dennes kundetjeneste. På den måten opprettholdes elverktøyets sikkerhet.

APPARATSPESIFIKKE SIKKERHETSANVISNINGER

- Dette apparatet må ikke brukes av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjon eller personer med manglende erfaring og kunnskap. Barn må ikke bruke apparatet som leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn.
- Unngå å bruke kompressoren ved temperaturer på under +5 grader.
- La aldri kompressoren være uten tilsyn når den er i gang.
- Kontroller at strømbryteren er slått av når apparatet kobles til strømmnettet.
- Forsiktighet! Kompressoren må bare være i drift en kort stund. Hvis den er i kontinuerlig drift i mer enn 10 minutter,

kan det føre til overoppheting av apparatet. Slå av apparatet umiddelbart og la det avkjøle i minst 10 minutter.

- Risiko for skader! Gjenstandene må ikke pumpes opp over det angitte trykket. Det kan føre til at de eksploderer og til personskader og/eller materielle skader.
- Kompressorens godkjente effektområde må ikke overskrides. Bruk ikke apparatet til å pumpe opp lastebildekk, traktordekk eller andre store dekk.
- Det må ikke arbeides med materialer som er eller kan være lettantennelige eller eksplosive.
- Bruk aldri apparatet til andre formål enn formålene det er beregnet på.
- Apparatet må alltid holdes rent, tørt og fritt for olje eller smørefett. Bruk aldri bensin eller andre brennbare væsker til rengjøring av apparatet. Damp som blir værende igjen i apparatet, kan antennes av gnister og føre til at apparatet eksploderer.
- OBS! Bruk aldri apparatet når du er ukonsentrert eller ikke føler deg bra. Sikkerhetsanvisninger for arbeid med trykkluft og utblåsningspistoler
- Kompressoren og slangene blir svært varme når de er i drift. Unngå å berøre dem, det kan føre til brannskader.
- Gassene eller dampene som kompressoren suger inn, skal være uten tilsetningsstoffer som kan føre til brann eller eksplosjon i kompressoren.
- Når slangekoblingen skal løsnes, må du holde fast slangens koblingsstykke med hånden for å unngå personskader som skyldes at slangene kastes tilbake.
- Bruk vernebriller når du arbeider med utblåsningspistolen. Fremmedlegemer og partikler som blåses ut, kan lett forårsake personskader.
- Pek ikke på personer med utblåsningspistolen og bruk den ikke til rengjøring av klær du eller andre har på seg.
- Kontroller alle tilkoblinger og mateledninger. Alle vedlikeholdsenheter, koblinger og slanger må oppfylle

apparatparametrene for trykk og luftmengde. For lavt trykk påvirker apparatets funksjon negativt, og for høyt trykk kan føre til materielle skader og personskader. Beskytt slangene mot sprekker, sammentrekning, løsemidler og skarpe kanter.

- Kontroller at slangeklemmene alltid er godt strammet. Løse eller skadede slangeklemmer kan føre til ukontrollert utstrømming av luft.
- En slange som er skadet, må skiftes ut umiddelbart. En defekt mateledning kan føre til at en trykkluftslange kastes ukontrollert rundt og forårsaker personskader.
- Utsugingsluften må ikke pustes inn direkte.
- Slangen må være utformet for minst 150 % av det maksimale trykket som skapes i systemet.
- Verktøyet og mateslangen må være utstyrt med en slangekobling som gjør at trykket kan fjernes helt når koblingsslangen kobles fra.

MERK!

Et underdimensjonert trykkluftsystem reduserer apparatets effektivitet.

- Unngå å få utsugingsluften i øynene. Utsugingsluften fra apparatet kan inneholde vann, olje, metallpartikler eller forurensninger fra kompressoren. Dette kan være helsefarlig.

ADVARSEL!

Vær forsiktig når du legger fra deg apparatet! Legg alltid apparatet slik at det ikke ligger på strømbryteren. Under visse omstendigheter kan dette føre til utilsiktet aktivering av apparatet, noe som i neste omgang kan føre til faresituasjoner.

Symboler

Symbolene nedenfor kan være viktige for hvordan du bør bruke elverktøyet. Sørg for at du forstår symbolene og hva de betyr.

| | |
|---|--|
|  | Les bruksanvisningen. |
|  | Godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiver. |
|  | Kildesorteres som elektrisk avfall. |
|  | Dette produktet har beskyttelsesklasse II. Det betyr at det er utstyrt med utvidet eller dobbel isolasjon. |

TEKNISKE DATA

| | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Nominell spenning | 230 V ~ 50 Hz |
| Motoreffekt | 1,1 kW |
| Driftsmåte | S3 15 % |
| Kompressorturtall | 3550 o/min |
| Driftstrykk (maks.) | 8 bar |
| Teor. innsugingsytelse | 180 l/min. |
| Gjennomløpt sylindervolum | 180 l/min |
| Fri avgitt luftmengde | 70 l/min |
| Kapslingsklasse | IP20 |
| Beskyttelsesklasse | II |
| Apparatets vekt (ca.) | 6,3 kg |
| Lydtryknivå, L_{PA} | 75,2 dB (A), K = 3 dB |
| Lydeffektnivå, L_{WA} | 95,2 dB (A), K = 3 dB |
| Garantert lydeffektnivå, L_{WA} | 97 dB (A) |

* Måleverdi for støy fastsatt i samsvar med EN ISO 2151:2008. Det A-veide støynivået på arbeidsplassen er normalt i samsvar med verdiene angitt over.

BESKRIVELSE

1. Strømbryter
2. Transporthåndtak
3. Manometer med pistol
4. Trykkluftslange
5. Adaptermunnstykke
6. Adaptermunnstykke
7. Adaptermunnstykke

8. Forlengelsesmunnstykke
9. Universaladapter
10. Ventiladapter
11. Munnstykkeadapter for munnstykkesett
12. Ballnål
13. Universaladapter

BILDE 1

UTSTYR SOM INNGÅR I LEVERANSEN

- Kompressor (inkl. trykkluftslange og strømkabel)
- Trykkluftpistol (med manometer)
- Forlengelsesmunnstykke
- Ballnål
- Ventiladapter
- Adaptermunnstykker (3 stk.)
- Adapter for munnstykkesett
- Universaladapter (2 stk.)
- Bruksanvisning

BRUK

MERK!

- **Ta det nødvendige tilbehøret ut av tilbehørsrommet.**
- **Ventilasjonsåpningene må aldri blokkeres.**
- **Apparatet vibrerer og må derfor ikke håndholdes under drift. Plasser apparatet stående på de fire beina på et jevnt og stabilt underlag.**

SLÅ APPARATET PÅ OG AV

Slå på apparatet ved å sette strømbryteren på «I». Slå av apparatet ved å sette strømbryteren på «O».

KOBLE TIL TRYKKLUFTSLANGEN

Koble til trykkluftslangen med hurtigkobling: Trykk trykklufttilkoblingskontakten inn i trykkluftslangens hurtigkobling. Hylsen hopper automatisk fremover.

KOBLE FRA TRYKKLUFTSLANGEN

Trekk tilbake hylsen på trykkluftslangens hurtigkobling og fjern trykklufttilkoblingskontakten.

MERK!

Ved frigjøring av trykkluftslangens hurtigkobling må koblingsstykket holdes godt fast for å unngå personskader som skyldes at slangen kastes tilbake.

PUMPE

Uten adapter

Dette bruksområdet muliggjør enkel og nøyaktig påfylling. Manometeret brukes til å kontrollere dekktrykket. Med den integrerte utblåsningsventilen kan dekktrykket reduseres hvis det er for høyt.

MERK!

Manometeret er ikke kalibrert. Kontroller derfor dekktrykket med et kalibrert manometer etter påfylling.

1. Sett strømbryteren på «O».
2. Trykk inn låsearmen på pumpenippelen, fest pumpenippelen på ventilen og slipp låsearmen.
3. Koble kompressorstøpselet til nettspenning.
4. Sett strømbryteren på «I».
5. Trykk inn avtrekkeren på trykkluftpistolen og hold den inne i noen sekunder. Slipp avtrekkeren og les av lufttrykket på manometeret. Fortsett til ønsket trykk er oppnådd.
6. Sett strømbryteren på «O».

7. Trykk inn låsearmen på pumpenippelen og løsne den fra ventilen.
8. Trekk kompressorstøpselet ut av strømuttaket.

Sykkeldekk

Ventiladapter (10) muliggjør enkel opppumping av sykkeldekk.

1. Koble ventiladapter (10) til pumpenippelen.
2. Trykk ventiladapteren mot ventilen og pump.

Baller

Ballnål (12) kan brukes til å pumpe opp forskjellige typer baller.

1. Trykk inn låsearmen på pumpenippelen, fest ballnålen i pumpenippelen og slipp låsearmen.
2. Trykk ballnålen inn i ventilåpningen og pump.

MERK!

Fukt ballnålen før den settes inn, for å unngå å skade ventilen.

Luftmadrasser o.l.

Universaladapter (9) og (13) kan brukes til å pumpe opp luftmadrasser og lignende.

1. Trykk inn låsearmen på pumpenippelen, fest adapteren i pumpenippelen og slipp låsearmen.
2. Trykk adapteren inn i ventilåpningen og pump.

Gjenstand med 8 mm ventil

Adaptermunestykke (7) er egnet for alle ventiler med en indre diameter på 8 mm. Eksempler på dette kan være luftmadrasser, lekesvømmebasseng og -båter.

1. Trykk inn låsearmen på pumpenippelen, fest adaptermunestykket og slipp låsearmen.

2. Skru munnstykkeadapter (11) inn i adaptermunnstykke (7).
3. Trykk adapteren inn i ventilåpningen og pump.

Båter, svømmebassenger o.l.

Adaptermunnstykke (6) kan brukes til store gjenstander som gummibåter og svømmebassenger utstyrt med skruventil.

1. Trykk inn låsearmen på pumpenippelen, fest adaptermunnstykket i pumpenippelen og slipp låsearmen.
2. Skru munnstykkeadapter (11) inn i adaptermunnstykke (6).
3. Trykk adapteren inn i ventilåpningen og pump.

Gjenstander med stort volum

Adaptermunnstykke (5) kan settes i en luftventil og brukes på gjenstander med stort volum.

1. Trykk inn låsearmen på pumpenippelen, fest adaptermunnstykket i pumpenippelen og slipp låsearmen.
2. Skru munnstykkeadapter (11) inn i adaptermunnstykke (5).
3. Trykk adapteren inn i ventilåpningen og pump.

Munnstykke for rengjøring

Forlengelsesmunnstykke (8) brukes til rengjøring av steder som er vanskelig å komme til, og skitne arbeidsredskaper. Den trinnløst manøvrerbare avtrekkeren gjør det mulig å dosere trykkluften nøyaktig. For å bruke forlengelsesmunnstykket må slangen med pumpenippelen først skrues av fra pistolen med manometeret. Deretter skrues forlengelsesmunnstykket inn i pistolen med manometeret.

VEDLIKEHOLD

- Apparatet må aldri åpnes. Dette apparatet krever intet vedlikehold.
- Apparatet må bare repareres av en godkjent reparatør.

ADVARSEL!

- **RISIKO FOR PERSONSKADER! Slå av apparatet og trekk ut støpselet før det utføres arbeid på apparatet.**
- **Bruk ingen skarpe gjenstander til rengjøring av apparatet.**
- **La det aldri komme væske inn i apparatet, det kan skade det.**
- **Sørg for at apparatet er helt avkjølt, ellers er det risiko for brannskader.**
- **Tøm apparatet for trykk før alt rengjørings- og vedlikeholdsarbeid. Bruk utblåsningsventilen til dette til det ikke kommer mer luft ut.**

RENGJØRING

- Rengjør apparatet regelmessig, helst rett etter at arbeidet er ferdig.
- Rengjør apparatet med en tørr klut. Sørg for at det ikke kommer vann inn i apparatet.

MERK!

Bruk aldri bensin, løsemidler eller rengjøringsmidler som kan ødelegge platen.

OPPBEVARING

Før apparatet settes til oppbevaring, må det og alle tilkoblede trykkluftverktøy avluftes. Trekk ut støpselet og avlufte apparatet og alle tilkoblede trykkluftverktøy.

MERK!

- **Oppbevar apparatet i et tørt og sikkert miljø.**
- **Oppbevar apparatet slik at det ikke kan brukes av uautoriserte personer.**

FEILSØKING

| Feilfunksjon | Forslag til løsning |
|-------------------------|---|
| Apparatet starter ikke. | Kontroller strømforsyningen. |
| | Kontroller at alle kabler, alle sikringer og strømuttaket fungerer. |
| | Bruk ikke for lange skjøteledninger eller ledninger med for lite tverrsnittareal. |
| | Bruk ikke apparatet ved omgivelsestemperaturer på under +5 grader. |
| | Unngå overoppheting av motoren. La motoren avkjøle. |
| For lavt arbeidstrykk. | Kontroller koblinger, slange og bakventil for eventuell lekkasje. |

SIKKERHEDSMEDDELELSER

TILSIGTET BRUG

Apparatet er designet til at pumpe cykeldæk, luftmadrasser, fodbolde, gummibåde osv. sammen med de medfølgende adaptere. Enhver anden brug eller ændring af apparatet anses for at være ukorrekt og udgør en betydelig risiko for ulykker. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert brug. Apparatet er ikke beregnet til kommerciel brug.

OBS!

Opbevar altid betjeningsvejledningen i umiddelbar nærhed af kompressoren, og gør den tilgængelig for operatørerne.

GENERELLE

SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner.

Hvis sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner til senere brug.

Betegnelsen "Elværktøj" i sikkerhedsanvisningerne henviser til netdrevne kompressorer.

SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Uorganiserede og uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Brug ikke elværktøjet i en potentielt eksplosiv atmosfære, hvor der er brandfarlige væsker, gasser eller støv til stede. Produktet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer væk, når du bruger elværktøjet. Hvis du forstyrres, kan du risikere at miste kontrollen over apparatet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Stikket til elværktøjet skal passe ind i stikkontakten. Kontakten må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med elværktøj med jordforbindelse. Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. fra rør, varmesystemer, ovne og køleskabe. Der er større risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet.
- Hold elværktøj væk fra regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen forkert til at bære elværktøjet, til at hænge det op eller til at tage stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige apparatdele. En beskadiget eller sammenfiltret ledning øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det er uundgåeligt, at elværktøjet bruges i et fugtigt miljø, skal du bruge en fejlstrømsafbryder. Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

SIKKERHED FOR PERSONER

- Vær altid opmærksom, se, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug ikke elværktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et enkelt øjeblik uagtsomhed under brugen af elværktøjet kan resultere i alvorlig personskade.
- Brug personlige værnemidler, og brug altid sikkerhedsbriller. Brug af personlige værnemidler, som f.eks. ansigtsmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, alt efter elværktøjets type og anvendelse, reducerer risikoen for personskader.

- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du slutter det til strømforsyningen, og før du løfter eller bærer det. Hvis du har fingeren på strømafbryderen, mens du bærer elværktøjet, eller hvis du tilslutter elværktøjet til strømforsyningen, når det allerede er tændt, kan det føre til ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Et værktøj eller en nøgle, der sidder fast i en roterende del af apparatet, kan forårsage personskade.
- Undgå en unormal kroppsstilling. Sørg altid for at have et sikkert fodfæste og en god balance. På den måde kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- Tag fornuftigt arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal du sørge for, at de er tilsluttet og bruges korrekt. Brug af en støvsuger kan reducere risikoen for støv.

BRUG OG HÅNTERING AF ELVÆRKTØJET

- Produktet må ikke overbelastes. Brug det elværktøj, der er beregnet til opgaven. Med det rigtige elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- Brug ikke et elværktøj med en defekt strømafbryder. Et elværktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Tag hanstikket ud af stikkontakten, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger apparatet væk. Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad ikke personer, der ikke er fortrolige med apparatet, eller som ikke har læst denne vejledning, bruge apparatet. Elværktøj kan være farligt, hvis det betjenes af uerfarne personer.
- Håndter elværktøj med forsigtighed. Kontroller, at de bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og at ingen dele er ødelagte eller beskadiget i en sådan grad, at elværktøjets funktion forringes. Få beskadigede dele repareret, før du bruger apparatet. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Hold skæreværktøjet skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter er mindre tilbøjelige til at sætte sig fast og er lettere at kontrollere.
- Anvend elværktøj, tilbehør, indsætningsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsforholdene og den aktivitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan føre til farlige situationer.

REPARATION

- Få kun elværktøjet repareret af kvalificerede fagfolk og kun med originale reservedele. Det er med at sørge for, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.
- Få altid producenten af elværktøjet eller dennes servicecenter til at udskifte stikket eller netledningen. Det er med at sørge for, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.

APPARATSPECIFIKKE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Dette apparat må ikke bruges af børn eller af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. Børn må ikke bruge apparatet som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

- Undgå at bruge kompressoren ved temperaturer under +5 grader.
- Efterlad aldrig kompressoren uden opsyn, mens den er i brug.
- Når du tilslutter apparatet til lysnettet, skal du sørge for, at strømafstryderen er slukket.
- Forsigtig! Lad kun kompressoren køre i kort tid. Apparatet kan blive overophedet, hvis det er i uafbrudt drift i mere end 10 minutter. Sluk straks for apparatet, og lad det køle af i mindst 10 minutter.
- Risiko for skader! Pust ikke genstandene op over det tilsigtede tryk. De kan eksplodere og forårsage personskade og/eller materielle skader.
- Overskrid ikke kompressorens tilladte effektområde. Pump ikke lastbil-, traktor- eller andre store dæk op.
- Arbejd ikke med materialer, der er eller kan være brandfarlige eller eksplosive.
- Brug aldrig apparatet til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Apparatet skal altid holdes rent, tørt og fri for olie eller smørefedt. Brug aldrig benzin eller andre brændbare væsker til at rengøre apparatet. Dampe, der er tilbage i apparatet, kan antændes af gnister og få apparatet til at eksplodere.
- Vær opmærksom! Brug aldrig apparatet, hvis du er ukoncentreret eller har det dårligt. Sikkerhedsanvisninger for arbejde med trykluft og udblæsningspistoler
- Kompressoren og slangerne når høje temperaturer under drift. Hvis man rører ved dem, kan man blive forbrændt.
- De gasser eller dampe, der suges ind af kompressoren, skal holdes fri for tilsætningsstoffer, der kan føre til brand eller eksplosion i kompressoren.
- Når du løsner slangekoblingen, skal du holde fast i slangens koblingsstykke med hånden for at undgå, at slangen kastes tilbage.
- Brug sikkerhedsbriller, når du arbejder med udblæsningspistolen. Fremmedlegemer og partikler, der blæses ud, kan let forårsage personskade.

- Ret ikke udblæsningspistolen mod folk, og brug den ikke til at rense dit eget/ andres tøj med, mens I har det på.
- Kontroller alle tilslutninger og forsyningsledninger. Alle vedligeholdelsesenheder, koblinger og slanger skal opfylde apparatets tryk- og luftmængdeparametre. Et for lavt tryk vil påvirke apparatets funktion negativt, og et for højt tryk kan føre til materielle skader og personskade. Beskyt slangerne mod knæk, indsnævring, opløsningsmidler og skarpe kanter.
- Sørg for, at slangeklemmerne altid er spændt ordentligt. Løse eller beskadigede slangeklemmer kan gøre det muligt for luft at slippe ukontrolleret ud.
- Udskift straks en beskadiget slange. En defekt forsyningsledning kan få en trykluftslange til at blive kastet vildt omkring og forårsage skader.
- Indånd ikke udsugningsluften direkte.
- Slangen skal være designet til mindst 150 % af det maksimale tryk, der skabes i systemet.
- Værktøjet og forsyningsslangen skal være forsynet med en slangekobling, der gør det muligt at aflaste trykket helt, når koblingsslangen kobles fra.

OBS!

Et underdimensioneret trykluftsystem reducerer apparatets effektivitet.

- Undgå at få udsugningsluften i øjnene. Udsugningsluften fra apparatet kan indeholde vand, olie, metalpartikler eller urenheder fra kompressoren. Det kan være farligt for helbredet.

ADVARSEL!

Vær forsigtig, når du stiller apparatet fra dig! Læg altid apparatet fra dig, så det ikke ligger på strømafstryderen. Under visse omstændigheder kan dette medføre en utilsigtet aktivering af apparatet, hvilket igen kan føre til farer.

Symboler

Følgende symboler kan have betydning for, hvordan du bør bruge elværktøjet. Sørg for at forstå symbolerne og deres betydning.

| | |
|---|---|
|  | Læs betjeningsvejledningen. |
|  | Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger. |
|  | Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler. |
|  | Dette produkt har beskyttelsesklasse II. Det betyder, at det er udstyret med udvidet eller dobbelt isolering. |

TEKNISKE DATA

| | |
|--------------------------------------|---------------------|
| Mærkespænding | 230 V, 50 Hz |
| Motoreffekt | 1,1 kW |
| Driftstilstand | S3 15 % |
| Kompressorens omdrejningstal | 3550/min. |
| Driftstryk (maks.) | 8 bar |
| Teor. ind sugningsydelse | 180 l/min. |
| Gennemløbet cylindervolumen | 180 l/min. |
| Fri afgivet luftmængde | 70 l/min. |
| Klassifikation | IP20 |
| Beskyttelsesklasse | II |
| Apparatets vægt (ca.) | 6,3 kg |
| Lydtryksniveau, L_{pA} | 75,2 dB (A), K=3 dB |
| Lydeffektniveau, L_{WA} | 95,2 dB (A), K=3 dB |
| Garanteret lydeffektniveau, L_{WA} | 97 dB (A) |

* Værdi for måling af støj bestemt i overensstemmelse med EN ISO 2151:2008. Det A-vægtede støjniveau på arbejdspladsen er normalt i overensstemmelse med ovenstående værdi.

BESKRIVELSE

1. Tænd-/slukknop
2. Transporthåndtag
3. Trykmåler med pistolgreb
4. Slange til trykluft
5. Adapterdyse
6. Adapterdyse
7. Adapterdyse
8. Forlængelsesdyse
9. Universaladapter
10. Ventiladapter
11. Dyseadapter til dysesættet
12. Ventilnål til boldpumpe
13. Universaladapter

FIGUR 1

LEVERINGSOMFANG

- Kompressor (inkl. trykluftslange og strømkabel)
- Trykluftpistol (med trykmåler)
- Forlængelsesdyse
- Ventilnål til boldpumpe
- Ventiladapter
- Adapterdysen (3 stk.)
- Adapter til dysesættet
- Universaladapter (2 stk.)
- Betjeningsvejledning

BETJENING

OBS!

- **Tag det nødvendige tilbehør ud af tilbehørsrummet.**
- **Ventilationsåbninger må aldrig blokeres.**
- **Apparatet vibrerer og bør derfor ikke holdes i hånden under drift. Stil apparatet lodret på de fire fødder på en plan og stabil overflade.**

START OG STOP

Tænd for apparatet ved at dreje strømafbyderen til positionen "I". Sluk for apparatet ved at dreje strømafbyderen til positionen "O".

TILSLUT TRYKLUFDSLANGE

Tilslut tryklufsslangen med lynkoblingen: Skub tryklufstilslutningsstikket ind i tryklufsslangens lynkobling. Muffen springer automatisk fremad.

FRAKOBL TRYKLUFDSLANGE

Træk muffen på tryklufsslangens lynkobling tilbage, og fjern stikket til tryklufstilslutning.

OBS!

Når tryklufsslangens lynkobling frakobles, skal der holdes godt fast på koblingsstykket for at undgå personskade, fordi slangen kastes tilbage.

PUMPE

Uden adapter

Dette anvendelsesområde giver mulighed for nem og præcis påfyldning. Trykmåleren bruges til at kontrollere dæktrykket. Med den integrerede udblæsningsventil er det muligt at sænke dæktrykket, hvis det er for højt.

OBS!

Trykmåleren er ikke kalibreret. Kontroller derfor dæktrykket med en kalibreret trykmåler efter påfyldning.

1. Stil strømafbyderen i positionen "O".
2. Skub låsearmen på pumpeniplen ind, sæt pumpeniplen på ventilen, og slip låsearmen.
3. Slut kompressorens stik til strømforsyningen.
4. Sæt strømafbyderen på "I".
5. Tryk på trykluftpistolens aftrækker, og hold den inde i et par sekunder. Slip aftrækkeren, og aflæs det opbyggede

lufttryk på trykmåleren. Fortsæt, indtil det ønskede tryk er nået.

6. Sæt strømafbyderen på "O".
7. Tryk låsearmen ind på pumpeniplen, og frigør den fra ventilen.
8. Tag stikket til kompressoren ud af stikkontakten.

Cykeldæk

Ventiladapter (10) gør det nemt at pumpe cykeldæk op.

1. Tilslut ventiladapteren (10) til pumpeniplen.
2. Tryk ventiladapteren mod ventilen og pumpen.

Bolde

Ventilnål til boldpumpe (12) kan bruges til at pumpe forskellige bolde op.

1. Skub låsearmen på pumpeniplen ind, sæt ventilnålen til boldpumpe på pumpeniplen, og slip låsearmen.
2. Skub ventilnålen til boldpumpen ind i ventilåbningen, og pump.

OBS!

Fugt ventilnålen til boldpumpen, før du sætter den i, for at undgå at beskadige ventilen.

Luftmadrasser og andet

Universaladaptere (9) og (13) kan bruges til at puste luftmadrasser og lignende op.

1. Skub låsearmen på pumpeniplen ind, sæt adapteren på pumpeniplen, og slip låsearmen.
2. Skub adapteren ind i ventilåbningen, og pump.

Objekt med 8 mm ventil

Adapterdysen (7) passer til alle ventiler med en indvendig diameter på 8 mm. Eksempler

er luftmadrasser, oppustelige vandbassiner og både til leg.

1. Skub låsearmen på pumpeniplen ind, sæt adapterdysen på, og slip låsearmen.
2. Skru dyseadapteren (11) ind i adapterdysen (7).
3. Skub adapteren ind i ventilåbningen, og pump.

Både og svømmebassiner osv.

Adapterdysen (6) kan bruges til store genstande som f.eks. oppustelige både og svømmebassiner, der er udstyret med en skrueventil.

1. Skub låsearmen på pumpeniplen ind, sæt adapterdysen på pumpeniplen, og slip låsearmen.
2. Skru dyseadapteren (11) ind i adapterdysen (6).
3. Skub adapteren ind i ventilåbningen, og pump.

Objekter med stor volumen

Adapterdysen (5) kan sættes i en udluftningsventil og bruges på genstande med stor volumen.

1. Skub låsearmen på pumpeniplen ind, sæt adapterdysen på pumpeniplen, og slip låsearmen.
2. Skru dyseadapteren (18) ind i adapterdysen (5).
3. Skub adapteren ind i ventilåbningen, og pump.

Dyse til rengøring

Forlængerdysen (8) bruges til at rengøre svært tilgængelige områder og til at rengøre snavsede redskaber. Den trinløst manøvrerbare aftrækker muligvis præcis dosering af trykluften. For at bruge forlængerdysen skal slangen med pumpeniplen først skrues af pistolen med trykmåleren. Derefter skrues forlængerdysen ind i pistolen med trykmåleren.

VEDLIGEHODELSE

- Åbn aldrig apparatet, der er ikke behov for vedligeholdelse af dette apparat.
- Apparatet må kun repareres af en autoriseret reparatør.

ADVARSEL!

- **RISIKO FOR PERSONSKADE! Sluk for apparatet, og tag stikket ud, før du udfører arbejde på det.**
- **Brug ikke skarpe genstande til at rengøre apparatet.**
- **Lad aldrig væsker trænge ind i apparatet, da det ellers kan blive beskadiget.**
- **Sørg for, at apparatet er kølet helt af, ellers er der risiko for forbrændinger.**
- **Tag trykket af apparatet før enhver form for rengøring og vedligeholdelse. Brug udblæsningsventilen til dette, indtil der ikke kommer mere luft ud.**

RENGØRING

- Rengør apparatet regelmæssigt, helst umiddelbart efter at arbejdet er afsluttet.
- Rengør apparatets kabinet med en tør klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet.

OBS!

Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler, der kan beskadige plasten.

OPBEVARING

Før opbevaring skal apparatet og alt tilsluttet pneumatisk værktøj udluftes. Tag stikket ud, og lad luften løbe ud af apparatet og alt tilsluttet trykluftsværktøj.

OBS!

- **Opbevar apparatet i et tørt og sikkert miljø.**
- **Opbevar apparatet, så det ikke kan bruges af uautoriserede personer.**

FEJLFINDING

| Fejlfunktion | Forslag til løsning |
|-------------------------|---|
| Apparatet starter ikke. | Kontroller strømforsyningen. |
| | Kontroller, at alle kabler, sikringer og stikkontakter fungerer. |
| | Brug ikke for lange forlænger kabler eller kabler med for lille tværsnit. |
| | Brug ikke apparatet ved omgivelsestemperaturer under +5 grader. |
| | Undgå overophedning af motoren. Lad motoren køle af. |
| For lavt arbejdstryk. | Kontroller koblinger, slange og kontraventil for mulig lækage. |

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Dzięki dołączonym przejściówkom urządzenie jest przystosowane do pompowania opon rowerowych, materaców dmuchanych, piłek, pontonów itp. Jakkolwiek inne zastosowania lub modyfikacje urządzenia są uznawane za nieprawidłowe i stwarzają znaczne ryzyko wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użycia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia komercyjnego.

UWAGA!

Przechowuj zawsze instrukcję obsługi w pobliżu sprzężarki i udostępniaj ją użytkownikom.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz zalecenia.

Nie stosując zasad bezpieczeństwa i zaleceń, narażasz się na ryzyko porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała. Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz zalecenia do przyszłego użycia.

Termin „elektronarzędzie” stosowany w zasadach bezpieczeństwa odnosi się do sprzężarek zasilanych sieciowo.

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Zadbaj, aby obszar roboczy był czysty i dobrze oświetlony. Nieporządek i brak oświetlenia obszaru roboczego mogą być przyczyną wypadku.
- Nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, gdzie znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.

- Podczas użytkowania elektronarzędzia dzieci i osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nie używaj przejściówek razem z uziemionym elektronarzędziem. Używanie niemodyfikowanych wtyków oraz dopasowanych gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, elementy systemu grzewczego, piekarniki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj przewodu niezgodnie z przeznaczeniem, na przykład do przenoszenia lub wieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyku z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi oraz ruchomych części urządzenia. Uszkodzenie lub splątanie przewodu zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy postąpić się wyłącznikiem różnicowoprądowym. Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- Podczas pracy z elektronarzędziem zawsze zachowuj ostrożność, zwracaj uwagę na wykonywane czynności i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może skutkować ciężkimi obrażeniami ciała.

- Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze noś okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska ochronna, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny i środki ochrony słuchu przeznaczone do typu i sposobu użytkowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączane, zanim podłączysz je do źródła zasilania, podniesiesz lub przeniesiesz. Trzymając palec na przełączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia albo podłączając włączone elektronarzędzie do zasilania, możesz spowodować wypadek.
- Zanim uruchomisz elektronarzędzie, zdejmij wszystkie narzędzia montażowe i klucze nastawne. Narzędzia lub klucze znajdujące się na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś szerokich ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeśli może zostać zamontowany sprzęt do odciążenia i zbierania pyłu, upewnij, że jest podłączony i poprawnie używany. Używanie odciążenia może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj urządzenia. Używaj elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem. Za pomocą odpowiedniego elektronarzędzia pracujesz wydajniej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzo-

nym przełącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.

- Przed dokonaniem ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia wyciągnij wtyk z gniazda i wyjmij akumulator. Te środki ostrożności pozwalają zapobiec przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj posługiwać się urządzeniem osobom, które nie zapoznały się z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Przeprowadzaj staranną konserwację elektronarzędzia. Upewnij się, że części ruchome działają prawidłowo i się nie zacinają oraz że żadna część elektronarzędzia nie jest zepsuta ani uszkodzona w stopniu pogarszającym jego działanie. Zleć naprawę uszkodzonych części przed użyciem urządzenia. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Zadbaj o czystość i ostrość narzędzi tnących. Starannie konserwowane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej się nimi steruje.
- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, nakładek itp. zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Zwróć uwagę na warunki pracy i rodzaj czynności do wykonania. Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne.

SERWIS

- Naprawy elektronarzędzia zlecaj wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stosującemu tylko oryginalne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- Wymianę wtyku lub przewodu przyłączeniowego zlecaj zawsze producentowi elektronarzędzia lub jego serwisowi. Gwarantuje to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA OBOWIĄZUJĄCE PODCZAS UŻYWANIA TEGO URZĄDZENIA

- Urządzenia nie mogą używać dzieci ani osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy. Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy. Dzieciom nie wolno czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia.
- Unikaj stosowania sprężarki w temperaturze poniżej 5°C.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru sprężarki będącej w użyciu.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że przetączył jest wyłączony.
- Zachowaj ostrożność! Sprężarka powinna pracować jedynie przez krótką chwilę. Urządzenie może ulec przegrzaniu, jeśli jest używane bez przerwy przez dłużej niż 10 minut. Natychmiast wyłącz urządzenie i odczekaj co najmniej 10 minut, aż ostygnie.
- Ryzyko uszkodzenia! Nie pompuj żadnych przedmiotów powyżej zalecanego ciśnienia. Mogą wybuchnąć, co może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.
- Nie przekraczaj dopuszczalnego zakresu mocy. Nie pompuj opon samochodów ciężarowych, ciągników ani innych opon o dużych rozmiarach.
- Nie używaj materiałów, które są łatwopalne lub mogą wybuchnąć.
- Nigdy nie stosuj urządzenia do celów niezgodnych z przeznaczeniem.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarami. Nigdy nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych płynów do czyszczenia urządzenia. Opary, które pozostają w urządzeniu, mogą zapalić się od iskier, co stwarza ryzyko wybuchu urządzenia.
- Zachowaj ostrożność! Nigdy nie używaj urządzenia w stanie rozkojarzenia lub w przypadku złego samopoczucia. Zasady bezpieczeństwa podczas prac ze sprężonym powietrzem i pistoletem do przedmuchiwania
 - Podczas pracy sprężarka i węże osiągną wysoką temperaturę. Ich dotknięcie może spowodować oparzenia.
 - Gazy i opary zasysane przez sprężarkę muszą być pozbawione dodatków, które mogą spowodować zapłon lub wybuch w urządzeniu.
 - Podczas odłączania węża należy przytrzymać ręką złączkę, aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych odrzuceniem węża.
 - Podczas pracy z pistoletem do przedmuchiwania używaj okularów ochronnych. Wydmuchiwane obce przedmioty i cząstki mogą łatwo spowodować obrażenia ciała.
 - Nie kieruj pistoletu do przedmuchiwania w kierunku osób i nie używaj go do czyszczenia ubrań swoich ani innych osób.
 - Sprawdź wszystkie złącza i węże dolotowe. Wszystkie urządzenia stosowane do konserwacji, złącza i węże muszą być zgodne z parametrami urządzenia w zakresie ciśnienia i ilości powietrza. Zbyt niskie ciśnienie ma negatywny wpływ na działanie urządzenia, a zbyt wysokie ciśnienie może spowodować szkody materialne i obrażenia ciała. Chroń węże przed zgnieceniem, ściąganiem, rozpuszczalnikami i ostrymi krawędziami.
 - Upewnij się, że obejmę zaciskowe są zawsze mocno dokręcone. Obluzowana lub uszkodzona obejmę zaciskowa umożliwia ulatnianie się powietrza w niekontrolowany sposób.
 - Natychmiast wymień uszkodzony wąż. Uszkodzenie pneumatycznego węża dolotowego może skutkować niekontrolowanym odbiciem i obrażeniami ciała.
 - Nie wdychaj bezpośrednio odprowadzanego powietrza.
 - Wąż musi być przystosowany do co najmniej 150% maksymalnego ciśnienia powstającego w układzie.
 - Narzędzie i wąż dolotowy muszą być wyposażone w złączkę, która umożliwi całkowitą redukcję ciśnienia po jego odłączeniu.

UWAGA!

Zastosowanie układu pneumatycznego o zbyt małych rozmiarach zmniejsza wydajność urządzenia.





- Chroni oczy przed odprowadzonym powietrzem. Powietrze odprowadzane ze sprężarki może zawierać wodę, olej, metalowe cząstki lub zanieczyszczenia. Mogą być one szkodliwe dla zdrowia.

OSTRZEŻENIE!

Zachowuj ostrożność, odkładając urządzenie! Urządzenie kładź zawsze w ten sposób, aby nie leżało na przełączniku. W pewnych warunkach może to spowodować niezamierzone uruchomienie urządzenia, które z kolei stwarza niebezpieczeństwo.

Symbole

Poniższe symbole mogą mieć znaczenie dla sposobu użytkowania elektronarzędzia. Upewnij się, że rozumiesz symbole i ich znaczenie.

| | |
|---|--|
|  | Przeczytaj instrukcję obsługi. |
|  | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE. |
|  | Produkt należy zutylizować jako złom elektryczny. |
|  | Produkt zaliczono do II klasy ochrony. Oznacza to, że jest wyposażony we wzmocnioną lub podwójną izolację. |

DANE TECHNICZNE

| | |
|---------------------------------|---------------|
| Napięcie znamionowe | 230 V ~ 50 Hz |
| Moc silnika | 1,1 kW |
| Rodzaj pracy | S3 15% |
| Prędkość obrotowa sprężarki | 3550 obr./min |
| Maks. ciśnienie robocze | 8 barów |
| Teoretyczna wydajność zasysania | 180 l/min |
| Pojemność skokowa | 180 l/min |

| | |
|--|-----------------------|
| Wydajność efektywna | 70 l/min |
| Stopień ochrony obudowy | IP20 |
| Klasa ochronności | II |
| Masa urządzenia (w przybliżeniu) | 6,3 kg |
| Poziom ciśnienia akustycznego, L_{pA} | 75,2 dB (A), K = 3 dB |
| Poziom mocy akustycznej, L_{WA} | 95,2 dB (A), K = 3 dB |
| Gwarantowany poziom mocy akustycznej, L_{WA} | 97 dB (A) |

* Poziom hałasu został zmierzony zgodnie z normą EN ISO 2151:2008. Poziom hałasu w miejscu pracy według krzywej A jest standardowy według powyższych wartości.

OPIS

1. Przełącznik
2. Uchwyt transportowy
3. Wąż pneumatyczny z szybkozłączką
4. Prześciówka
5. Prześciówka
6. Prześciówka
7. Króciec sprężonego powietrza
8. Przedłużka
9. Prześciówka uniwersalna
10. Prześciówka zaworu
11. Prześciówka do zestawu końcówek
12. Igła do piłek
13. Prześciówka uniwersalna

RYŚ. 1**ZAKRES DOSTAWY**

- Sprężarka (z węzłem pneumatycznym i przewodem zasilającym)
- Pistolet do przedmuchiwania (z manometrem)
- Przedłużka
- Igła do piłek
- Prześciówka zaworu

- Przejściówka (3 szt.)
- Przejściówka do zestawu końcówek
- Przejściówka uniwersalna (2 szt.)
- Instrukcja obsługi

OBSŁUGA

UWAGA!

- **Wymij ze schowka niezbędne akcesoria.**
- **Nigdy nie należy blokować otworów wentylacyjnych.**
- **Urządzenie drga, więc nie należy trzymać go ręką podczas pracy. Postaw urządzenie na czterech nóżkach na płaskim, stabilnym podłożu.**

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Uruchom urządzenie, ustawiając przełącznik w położeniu I. Wyłącz urządzenie, ustawiając przełącznik w położeniu „O”.

PODŁĄCZANIE WĘŻA PNEUMATYCZNEGO

Podłącz wąż pneumatyczny za pomocą szybkozłączki: Wciśnij wtyk węża pneumatycznego do jego szybkozłączki. Nasadka przeskakuje automatycznie do przodu.

ODŁĄCZANIE WĘŻA PNEUMATYCZNEGO

Odciągnij nasadkę na szybkozłączce węża pneumatycznego i wyciągnij jego wtyk.

UWAGA!

Podczas odłączania szybkozłączki węża pneumatycznego należy mocno trzymać złączkę, aby uniknąć obrażeń ciała na skutek odrzucenia węża.

POMPOWANIE

Bez przejściówki

Ten obszar zastosowania umożliwia łatwe i precyzyjne pompowanie. Manometr służy do

sprawdzenia ciśnienia opon. Za pomocą wbudowanego zaworu wylotowego można obniżyć ciśnienie opon, jeśli jest za wysokie.

UWAGA!

Manometr nie został skalibrowany. W związku z tym po napompowaniu sprawdź ciśnienie skalibrowanym manometrem.

1. Ustaw przełącznik w położeniu „O”.
2. Naciśnij dźwignię blokującą złączki pompy, zamocuj złączkę na zaworze i zwolnij dźwignię.
3. Podłącz wtyk sprężarki do zasilania.
4. Ustaw przełącznik w położeniu I.
5. Naciśnij spust pistoletu do przedmuchiwania i przytrzymaj go przez kilka sekund. Zwolnij spust i odczytaj wytworzone ciśnienie na manometrze. Kontynuuj do osiągnięciażądanego poziomu ciśnienia.
6. Ustaw przełącznik w położeniu „O”.
7. Naciśnij dźwignię blokującą złączki pompy i odłącz ją od zaworu.
8. Wymij wtyk sprężarki z gniazda.

Opony rowerowe

Przejściówka zaworu (10) umożliwia łatwe pompowanie opon rowerowych.

1. Podłącz przejściówkę zaworu (10) do złączki pompy.
2. Przyciśnij przejściówkę do zaworu rozpocznij pompowanie.

Piłki

Igła (12) służy do pompowania różnych rodzajów piłek.

1. Naciśnij dźwignię blokującą złączki pompy, zamocuj igłę w złączce i zwolnij dźwignię.
2. Wciśnij igłę do wylotu zaworu i rozpocznij pompowanie.

UWAGA!

Przed włożeniem igły zwilż ją, aby nie uszkodzić zaworu.

Materace dmuchane itp.

Przejsiówki uniwersalne (9) i (13) służą do pompowania materaców itp.

1. Naciśnij dźwignię blokującą złączki pompy, zamocuj przejsiówkę w złączce i zwolnij dźwignię.
2. Wciśnij przejsiówkę do wylotu zaworu i rozpocznij pompowanie.

Przedmioty z zaworem 8 mm

Przejsiówka (7) jest przeznaczona do wszystkich typów zaworów o średnicy wewnętrznej wynoszącej 8 mm. Można je znaleźć na przykład w materacach, basenach i łódkach do zabawy.

1. Naciśnij dźwignię blokującą złączki pompy, zamocuj przejsiówkę i zwolnij dźwignię.
2. Wkręć przejsiówkę (11) do przejsiówki (7).
3. Wciśnij przejsiówkę do wylotu zaworu i rozpocznij pompowanie.

Łódki, baseny itp.

Przejsiówka (6) jest przeznaczona do dużych przedmiotów, takich jak pontony i baseny wyposażone w zawór gwintowany.

1. Naciśnij dźwignię blokującą złączki pompy, zamocuj przejsiówkę w złączce i zwolnij dźwignię.
2. Wkręć przejsiówkę (11) do przejsiówki (6).
3. Wciśnij przejsiówkę do wylotu zaworu i rozpocznij pompowanie.

Przedmioty o dużej objętości

Przejsiówkę (5) można umieścić w zaworze odpowietrzającym i stosować do przedmiotów o dużej objętości.

1. Naciśnij dźwignię blokującą złączki pompy, zamocuj przejsiówkę w złączce i zwolnij dźwignię.

2. Wkręć przejsiówkę (11) do przejsiówki (5).
3. Wciśnij przejsiówkę do wylotu zaworu i rozpocznij pompowanie.

Końcówka do czyszczenia

Przedłużki (8) używa się do czyszczenia trudno dostępnych miejsc oraz czyszczenia zabrudzonych akcesoriów roboczych. Bezstopniowo sterowany spust umożliwia precyzyjne dozowanie sprężonego powietrza. Aby użyć przedłużki, należy najpierw odkręcić wąż ze złączką pompy od pistoletu z manometrem. Następnie należy wkręcić przedłużkę do pistoletu z manometrem.

KONSERWACJA

- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Wyłącznie uprawniony serwisant może naprawiać urządzenie.

OSTRZEŻENIE!

- **RYZIKO OBRAŻEŃ CIAŁA! Przed wykonaniem na urządzeniu jakichkolwiek prac wyłącz je i wyjmij wtyk z gniazda.**
- **Nie używaj ostrych przedmiotów do czyszczenia urządzenia.**
- **Do urządzenia nigdy nie powinna dostać się woda. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.**
- **Upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko oparzeń.**
- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem i konserwacją zredukuj ciśnienie urządzenia. Użyj do tego celu zaworu wylotowego, aż do spuszczenia całego powietrza.**

CZYSZCZENIE

- Regularnie czyść urządzenie, najlepiej bezpośrednio po wykonaniu pracy.
- Obudowę urządzenia czyść suchą ściereczką. Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.

UWAGA!

Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogą uszkodzić tworzywo.

PRZECHOWYWANIE

Przed odłożeniem do przechowywania należy odpowietrzyć urządzenie i wszystkie podłączone narzędzia pneumatyczne. Wyjmij wtyk z gniazda i odpowietrz urządzenie oraz wszystkie podłączone narzędzia pneumatyczne.

UWAGA!

- **Przechowuj urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu.**
- **Przechowuj urządzenie tak, aby nie mogło zostać użyte przez osoby nieupoważnione.**

WYKRYWANIE USTEREK

| Usterka | Propozycje rozwiązań |
|--------------------------------|--|
| Urządzenie nie uruchamia się. | Sprawdź zasilanie. |
| | Sprawdź, czy działają wszystkie przewody, bezpieczniki i gniazda elektryczne. |
| | Nie używaj zbyt długich przedłużaczy lub przewodów o zbyt małym przekroju poprzecznym. |
| | Nie używaj urządzenia, gdy temperatura otoczenia wynosi mniej niż 5°C. |
| | Nie przegrzewaj silnika. Odczekaj, aż silnik ostygnie. |
| Zbyt niskie ciśnienie robocze. | Sprawdź złącza, wąż i zawór zwrotny pod kątem ewentualnego ulatniania się powietrza. |

SAFETY INSTRUCTIONS

INTENDED USE

The appliance is designed to pump up bike tyres, inflatable mattresses, footballs, rubber boats etc. together with the supplied adapters. All other use or modification of the appliance is inappropriate and can put safety at risk. The manufacturer cannot accept liability for any damages resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

NOTE:

Always keep the instructions near the compressor and readily available for the operator.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all the safety instructions and other instructions.

Failure to follow the safety instructions and other instructions can lead to electric shock, fire and/or severe personal injury. Save all safety instructions and other instructions for future reference.

“Power tools” in the safety instructions refers to mains powered compressors.

WORKPLACE SAFETY

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not work with this power tool in areas where there is a risk of explosion, and where there are flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and other persons at a safe distance when using the power tool. You can lose control of the appliance if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug for the power tool must fit properly into the power point. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs together with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Do not use the power cord to carry or hang up the power tool, or to pull the plug out of the power point. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.
- If it is not possible to avoid using the power tool in damp conditions, use a residual current device RCD. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Wear personal safety equipment and safety glasses. Using personal safety equipment such as a dust filter mask, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection (depending on the type and how the power tool is used), reduces the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power tool is switched off before connecting it to the power supply and before picking it up or carrying it. If you have your finger on the power switch when carrying the power tool, or plug it

into a power point when it is switched on, this can result in an accident.

- Remove all Allan keys/spanners etc. before switching on the power tool. A tool or key left in a rotating part of the appliance can result in personal injury.
- Avoid awkward postures. Always maintain a firm footing and good balance. This will give you better control over the tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction devices can be fitted, make sure they are properly connected and used. The use of dust extraction can reduce the risks associated with dust.

USING AND HANDLING POWER TOOLS

- Do not overload the machine. Use the right power tool for the job. The use of the right tools means you work better and more safely within the specified power range.
- Do not use a power tool with a faulty switch. A power tool that cannot be switched on or off with the power switch is dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug from the power point before making any adjustments, changing accessories, or putting down the appliance. This precaution avoids accidental starting of the power tool.
- Store power tools not in use out of the reach of children. Do not allow persons who are unfamiliar with the appliance, or who have not read these instructions, to use the appliance. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep power tools in good condition. Check that moving parts function properly and do not jam, and that no parts are defective or damaged. Have damaged

parts repaired before using the appliance. Many accidents are a result of poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp edges do not fasten as easily and are easier to control.
- Use the power tool and accessories, etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work that is to be done. Using power tools for purposes they are not intended to be used for can result in dangerous situations.

SERVICE

- The power tool must only be repaired by qualified personnel using original spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.
- The plug and power cord must only be replaced by the manufacturer or an authorised service centre. This will ensure that the power tool remains safe to use.

SAFETY INSTRUCTIONS SPECIFIC TO THIS APPLIANCE

- This appliance must not be used by children or persons with diminished physical, sensorial or mental capacities, or who lack experience or knowledge. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- Avoid using the compressor at temperatures below +5°C.
- Never leave the compressor unattended when in use.
- Make sure the power switch is switched off before plugging the appliance into a power point.
- Caution: Only use the compressor for short periods. The appliance can overheat if it is run continuously for more than 10 minutes. Switch off the appliance immediately and allow it to cool for at least 10 minutes.

- Risk of damage: Do not pump up objects over the intended pressure. They can explode and cause personal injury and/or material damage.
- Do not exceed the permissible power range for the compressor. Do not pump up truck tyres, tractor tyres or other large tyres.
- Do not work with any materials that are or can be flammable or explosive.
- Never use the appliance for anything other than its intended purpose.
- Keep the appliance clean, dry and free from oil and grease. Never use petrol or other flammable liquids to clean the appliance. Residual fumes in the appliance can be ignited by sparks and cause it to explode.
- Stay alert. Never use the appliance if you are distracted, or not feeling well. Safety instructions for work with compressed air and blow guns
- The compressor and hoses get hot when in use. Touching them can cause burn injuries.
- Gas or fumes drawn in by the compressor must be kept free from additives that can result in fire or explosions in the compressor.
- When releasing the hose coupling you must hold the coupling firmly with your hand to avoid personal injury from the hose kicking back.
- Wear safety glasses when working with the blow gun. Foreign objects and particles blown out can easily cause personal injury.
- Do not point the blow gun at persons and do not use it to clean clothes you or others are wearing.
- Check all the connections and supply lines. All maintenance units, couplings and hoses must comply with the appliance parameters in terms of pressure and volume of air. Low pressure can have a negative effect on the functionality of the appliance, and high pressure can result in material damage and

personal injury. Protect hoses from buckling, contraction, solvents and sharp edges.

- Make sure that hose clips are always well tightened. Loose or damaged hose clips can cause an uncontrolled outflow of air.
- Replace a damage hose immediately. A defective supply line can cause a compressed air hose to flap wildly around and cause personal injury.
- Do not inhale the exhaust air.
- The hose must be designed for at least 150% of the maximum pressure produced in the system.
- The tool and the supply hose must be provided with a hose coupling that permits the pressure to be fully exhausted when the coupling hose is disconnected.

NOTE:

An under-dimensioned compressed air system reduces the efficiency of the appliance.



- Avoid getting exhaust air in your eyes. Exhaust air from the appliance can contain water, oil, metal particles or impurities from the compressor. This can be harmful to health.



WARNING!

Be careful when putting down the appliance. Always put down the appliance so that it is not lying of the power switch. In some circumstances this can lead to unintentional switching on of the appliance, which in turn can put safety at risk.

Symbols

The following symbols provide guidance for how to use your power tool. Make sure you understand the symbols and their significance.

| | |
|---|---|
|  | Read the instructions. |
|  | Approved in accordance with the relevant EU directives. |

| | |
|---|---|
|  | Recycle as electrical waste. |
|  | This product has a safety class II rating. This means it is fitted with extra or double insulation. |

TECHNICAL DATA

| | |
|--|-----------------------|
| Rated voltage | 230 V ~ 50 Hz |
| Motor output | 1.1 kW |
| Mode | S3 15% |
| Compressor speed | 3550 rpm |
| Operating pressure (max) | 8 bar |
| Theoretical suction performance | 180 l/min |
| Displacement | 180 l/min |
| Specified air volume | 70 l/min |
| Protection rating | IP20 |
| Safety class | II |
| Appliance weight (approx.) | 6.3 kg |
| Sound pressure level, L_{pA} | 75.2 dB (A), K = 3 dB |
| Sound power level, L_{WA} | 95.2 dB (A), K = 3 dB |
| Guaranteed sound power level, L_{WA} | 97 dB (A) |

* Noise value determined in accordance with EN ISO 2151:2008. The A-weighted noise level at the workplace is normal as per the above values.

DESCRIPTION

1. Power switch
2. Transport handle
3. Compressed air hose with quick-coupling
4. Adapter nozzle
5. Adapter nozzle
6. Adapter nozzle
7. Compressed air connection
8. Extension nozzle
9. Universal adapter
10. Valve adapter
11. Nozzle adapter for nozzle kit
12. Ball needle
13. Universal adapter

FIG. 1

SCOPE OF DELIVERY

- Compressor (incl. compressed air hose and power cord)
- Compressed air gun (with pressure gauge)
- Extension nozzle
- Ball needle
- Valve adapter
- Adapter nozzle (x3)
- Adapter for nozzle kit
- Universal adapter (x2)
- Instructions

USE

NOTE:

- **Take the necessary accessories out from the accessory compartment.**
- **Never block the ventilation openings.**
- **The appliance vibrates and should therefore not be handled when in use. Place the appliance upright on its four feet on a level and stable surface.**

STARTING AND STOPPING

Start the appliance by putting the power switch in the "I" position. Switch off the appliance by putting the power switch in the "O" position.

CONNECT THE COMPRESSED AIR HOSE

Connect the compressed air hose with quick-coupling: Press the compressed air connector in the quick-coupling. The sleeve jumps automatically forward.

DISCONNECT THE COMPRESSED AIR HOSE

Pull back the sleeve on the compressed air hose quick-coupling and remove the connector.

NOTE:

Hold the coupling firmly when removing the quick-coupling to avoid personal injury as a result of the hose kicking back.

PUMPING**Without adapter**

This application enables simple and precise filling. The pressure gauge is used to check the tyre pressure. With the integrated blowout valve it is possible to reduce the tyre pressure if it is too high.

NOTE:

The pressure gauge is not calibrated. Check the tyre pressure with a calibrated pressure gauge after filling.

1. Put the power switch in the "O" position.
2. Press the lock arm on the pump nipple, fasten the nipple on the valve and release the lock arm.
3. Plug the compressor plug into a power point.
4. Set the switch to "I".
5. Press the trigger on the compressed air gun and hold in for a few seconds. Release the trigger and read off the air pressure on the pressure gauge. Continue until the required pressure is obtained.
6. Set the switch to "O".
7. Press in the lock arm on the pump nipple and release from the valve.
8. Unplug the compressor plug from the power point.

Bike tyres

Valve adapter (10) enables easy pumping up of bike tyres.

1. Connect valve adapter (10) to the pump nipple.
2. Press the valve adapter against the valve and pump.

Balls

Ball needle (12) can be used for pumping up different balls.

1. Press the lock arm on the pump nipple, fasten the ball needle in the pump nipple and release the lock arm.
2. Press the ball needle in the valve opening and pump.

NOTE:

Moisten the ball needle before inserting to avoid damaging the valve.

Inflatable mattresses etc.

Universal adapter (9) and (13) can be used for pumping up inflatable mattresses other similar items.

1. Press in the lock arm on the pump nipple, fasten the adapter in the pump nipple and release the lock arm.
2. Press the adapter in the valve opening and pump.

Objects with 8 mm valve

Adapter nozzle (7) is suitable for all valves with an inner diameter of 8 mm. Examples of these are inflatable mattresses, pools and toy boats.

1. Press in the lock arm on the pump nipple, fasten the adapter the adapter nozzle and release the lock arm.
2. Screw nozzle adapter (11) in adapter nozzle (7).
3. Press the adapter in the valve opening and pump.

Boats and pools etc.

Adapter nozzle (6) can be used for large objects such as rubber boats and pools with screw valves.

1. Press in the lock arm on the pump nipple, fasten the adapter nozzle in the pump nipple and release the lock arm.

2. Screw nozzle adapter (11) in adapter nozzle (6).
3. Press the adapter in the valve opening and pump.

Objects with more volume

Adapter nozzle (5) can be put in an air valve and used on objects with more volume.

1. Press in the lock arm on the pump nipple, fasten the adapter nozzle in the pump nipple and release the lock arm.
2. Screw nozzle adapter (11) in adapter nozzle (5).
3. Press the adapter in the valve opening and pump.

Cleaning nozzle

The extension nozzle (8) is used to clean areas difficult to reach and for cleaning dirty equipment. The smooth action trigger enables precise dosing of the compressed air. To use the extension nozzle the hose with the pump nipple must first be unscrewed from the gun with the pressure gauge. The extension nozzle is then screwed into the gun with pressure gauge.

MAINTENANCE

- Never open the appliance, it is maintenance-free.
- The appliance must be repaired by an authorised service centre.

WARNING!

- **RISK OF PERSONAL INJURY. Switch off the appliance and pull out the plug before working on the appliance.**
- **Do not use sharp objects to clean the appliance.**
- **Do not allow any liquid to get into the appliance, this could damage the appliance.**

- **Make sure the appliance has cooled down completely, otherwise there is a risk of getting burned.**
- **Release all pressure from the appliance before cleaning and maintenance. Use the blowout valve for this until no more air comes out.**

CLEANING

- Clean the appliance regularly, preferably every time it has been used.
- Clean the appliance casing with a dry cloth. Make sure that no water gets into the appliance.

NOTE:

Do not use petrol, solvents or detergents that can damage the plastic.

STORAGE

Before putting the appliance away make sure there is no compressed air in it or the accessories. Pull out the plug and make sure there is no compressed air in it or the accessories.

NOTE:

- **Store the appliance in a dry and safe place.**
- **Store the appliance where it cannot be used by unauthorised persons.**

TROUBLESHOOTING

| Malfunction | Proposed solution |
|-------------------------------|---|
| The appliance will not start. | Check the power supply. |
| | Check that the power cord, fuse and plug are working properly. |
| | Do not use long extension cords or cords with a small cross-sectional area. |
| | Do not use the appliance in ambient temperatures below +5 degrees. |
| | Avoid overheating the motor. Allow the motor to cool. |
| Working pressure too low. | Check couplings, hoses and non-return valve for leakage. |

SICHERHEITSHINWEISE

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät wurde entwickelt, um mit den mitgelieferten Adaptern Fahrradreifen, Luftmatratzen, Fußbälle, Gummiboote usw. aufzupumpen. Jede andere Verwendung oder Modifikation des Geräts ist falsch und birgt ein erhebliches Unfallrisiko. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Verwendung resultieren. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

ACHTUNG!

Halten Sie die Betriebsanleitung stets in unmittelbarer Nähe des Kompressors und stellen Sie sie dem Bediener zur Verfügung.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und -Anweisungen für eine spätere Verwendung auf.

Der in den Sicherheitsanweisungen verwendete Begriff „Elektrische Werkzeuge“ bezieht sich auf netzbetriebene Kompressoren.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Arbeitsbereiche mit Unordnung und ohne Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, in der brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub vorhanden sind. Elektrowerkzeuge

erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen fern, während Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Bei Störungen können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Kontakt darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizsystemen, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Bei geerdetem Körper besteht ein höheres Risiko eines Stromschlags.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Wasser fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- Verwenden Sie nicht das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.
- Muss das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden, sollten Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter verwenden. Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters reduziert die Gefahr eines Stromschlags.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie stets wachsam, achten Sie darauf, wo Sie arbeiten und verwenden Sie eine angemessene Methode für die Arbeit mit einem elektrischen Werkzeug. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein einziger

Moment der Fahrlässigkeit beim Einsatz des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung, wie z. B. Gesichtsmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Verwendung des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug vom Strom getrennt ist, bevor Sie es an das Netzteil anschließen und es aufnehmen oder transportieren. Wenn Sie den Finger auf den Netzschalter haben, während Sie das Elektrowerkzeug tragen oder das Elektrowerkzeug an die Stromversorgung anschließen, während es bereits angeschlossen ist, kann dies zu einem Unfall führen.
- Entfernen Sie die Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem rotierenden Teil des Geräts befindet, kann Verletzungen verursachen.
- Vermeiden Sie eine ungewöhnliche Körperhaltung. Achten Sie auf einen sicheren Stand und gute Balance. So haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können durch bewegliche Teile eingeklemmt werden.
- Wenn Staubsaug- und Auffangvorrichtungen eingebaut werden können, stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung von Staubsaugern kann die Gefahr von Staub verringern.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie das für die Arbeit entwickelte Elektrowerkzeug. Mit dem entsprechenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich besser und sicherer.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mehr ein- oder ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät einstellen, das Zubehör austauschen oder das Gerät absetzen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ein versehentliches Starten des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug, wenn es nicht verwendet wird, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Gebrauchsanweisung nicht gelesen haben, das Gerät benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Pflegen Sie Ihr Elektrowerkzeug. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile ordnungsgemäß funktionieren und nicht klemmen, ob Teile beschädigt oder abgenutzt sind oder ob die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie vor der Verwendung des Geräts Schäden beheben. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Achten Sie darauf, dass Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten nicht so leicht verklemmen und leichter zu kontrollieren sind.
- Das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsätze usw. dürfen nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden. Beachten Sie dann die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Aktivität. Die Verwendung

von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

WARTUNG

- Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und ausschließlich mit Originalersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.
- Lassen Sie den Stecker oder das Anschlusskabel immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder vom Kundendienst austauschen. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie den Kompressor nicht bei Temperaturen unter +5 Grad.
- Lassen Sie den Kompressor niemals unbeaufsichtigt, solange er in Betrieb ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter ausgeschaltet ist, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Achtung: Lassen Sie den Kompressor nur für kurze Zeit laufen. Das Gerät kann überhitzen, wenn es länger als 10 Minuten im Dauerbetrieb ist. Schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es mindestens 10 Minuten lang abkühlen.
- Verletzungsgefahr! Pumpen Sie die Objekte nicht über den vorgesehenen Druck auf. Sie können explodieren und Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.
- Den zulässigen Leistungsbereich des Kompressors nicht überschreiten. Pumpen Sie keine LKW-Reifen, Traktorreifen oder andere große Reifen auf.
- Arbeiten Sie nicht mit Materialien, die entzündlich oder explosiv sind oder sein können.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Fett gehalten werden. Verwenden Sie niemals Benzin oder brennbare Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Dämpfe, die im Gerät zurückbleiben, können sich durch Funken entzünden und das Gerät explodieren lassen.
- Arbeiten Sie aufmerksam! Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich nicht gut fühlen. Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Druckluft und Abluftpistolen
- Der Kompressor und die Schläuche erreichen während des Betriebs hohe Temperaturen. Wenn Sie sie berühren, kann es zu Verbrennungen kommen.
- Die vom Kompressor angesaugten Gase oder Dämpfe müssen frei von Additiven gehalten werden, die zu einem Brand oder einer Explosion im Kompressor führen können.
- Halten Sie den Schlauchanschluss beim Lösen mit der Hand, um Verletzungen durch den zurückgeworfenen Schlauch zu vermeiden.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit der Blaspistole eine Schutzbrille. Ausgeblasene Fremdkörper und Partikel können leicht zu Verletzungen führen.
- Richten Sie die Blaspistole nicht auf Personen und reinigen Sie damit nicht Ihre Kleidung.
- Alle Anschlüsse und Versorgungsleitungen prüfen. Alle Wartungseinheiten, Armaturen und Schläuche müssen hinsichtlich Druck und Luftmenge den Maschinenparametern entsprechen. Ein zu niedriger Druck beeinträchtigt die

Leistung des Geräts, und ein zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen. Die Schläuche vor Rissen, Zusammenziehen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten schützen.

- Stellen Sie sicher, dass die Schlauchschellen immer fest sitzen. Lockere oder beschädigte Schlauchschellen können dazu führen, dass die Luft unkontrolliert entweichen kann.
- Beschädigte Schläuche sofort austauschen. Eine defekte Versorgungsleitung kann dazu führen, dass ein Druckluftschlauch wild herumgeschleudert wird und zu Verletzungen führt.
- Atmen Sie die Abluft nicht direkt ein.
- Der Schlauch muss für mindestens 150 % des maximal im System erzeugten Drucks ausgelegt sein.
- Das Werkzeug und der Versorgungsschlauch müssen mit einem Schlauchanschluss ausgestattet sein, der es ermöglicht, den Druck beim Abziehen des Kupplungsschlauchs vollständig zu entlasten.

ACHTUNG!

Ein zu wenig dimensionierter Druckluftstrom verringert die Effizienz des Geräts.


- Vermeiden Sie es, die Abluft in die Augen zu bekommen. Die Abluft des Geräts kann Wasser, Öl, Metallpartikel oder Verunreinigungen des Kompressors enthalten. Dies kann gesundheitsschädlich sein.

WARNUNG!

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät abstellen! Stellen Sie das Gerät immer so ab, dass es sich nicht auf den Ein-/Ausshalter befindet. Unter bestimmten Umständen kann dies zu einer unbeabsichtigten Aktivierung des Geräts führen, was wiederum zu Gefahren führen kann.

Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für die Verwendung des Elektrowerkzeugs wichtig. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Symbole und deren Bedeutung verstehen.

| | |
|---|---|
|  | Die Bedienungsanleitung lesen. |
|  | Zulassung gemäß der geltenden EU-Verordnung. |
|  | Muss als Elektronikabfall entsorgt werden. |
|  | Das Produkt verfügt über die Schutzklasse II. Das heißt, es besteht ein Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung. |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|----------------------|
| Nennspannung | 230 V ~ 50 Hz |
| Motorleistung | 1,1 kW |
| Betriebsmodus | S3 15 % |
| Kompressordrehzahl | 3550 U/Min |
| Betriebsdruck (max.) | 8 bar |
| Theoretische Aufnahmeleistung | 180 l/Min |
| Schutzart | IP20 |
| Schutzklasse | II |
| Gewicht des Geräts (ca.) | 6,3 kg |
| Schalldruckpegel, L_{pA} | 75,2 dB(A), K = 3 dB |
| Schallleistung, L_{WA} | 95,2 dB(A), K = 3 dB |
| Garantierter Schallleistungspegel, L_{WA} | 97 dB (A) |

* Die Messwerte wurden gemäß EN ISO 2151:2008 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel am Arbeitsplatz entspricht in der Regel den oben genannten Werten.

BESCHREIBUNG

1. *Betriebsschalter*
2. *Transporthandgriff*

3. *Manometer mit Pistolengriff*
4. *Druckluftschlauch*
5. *Adapterdüse*
6. *Adapterdüse*
7. *Adapterdüse*
8. *Verlängerungsstück*
9. *Universaladapter*
10. *Ventiladapter*
11. *Düsenadapter für den Düsenatz*
12. *Ballnadel*
13. *Universaladapter*

ABB. 1

LIEFERUMFANG

- Kompressor (inkl. Druckluftschlauch und Netzkabel)
- Druckluftpistole (mit Manometer)
- Verlängerungsstück
- Ballnadel
- Ventiladapter
- Adapterdüsen (3 Stück)
- Düsenkit-Adapter
- Universaladapter (2 Stück)
- Gebrauchsanweisung

BEDIENUNG

ACHTUNG!

- **Entfernen Sie das erforderliche Zubehör aus dem Zubehörfach.**
- **Die Ventilationsöffnungen dürfen niemals blockiert werden.**
- **Das Gerät vibriert und sollte während des Betriebs nicht in der Hand gehalten werden. Stellen Sie das Gerät auf einer flachen und stabilen Unterlage auf vier Füße.**

STARTEN UND STOPPEN

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf „I“ stellen. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf „O“.

ANSCHLUSS DES DRUCKLUFTSCHLAUCHS

Druckluftschlauch mit Schnellkupplung verbinden: Den Stecker des Druckluftanschlusses in die Schnellkupplung des Druckluftschlauchs drücken. Die Hülse springt automatisch nach vorne.

TRENNEN DES DRUCKLUFTSCHLAUCHS

Ziehen Sie die Buchse am Schnellverschluss des Druckluftschlauchs zurück und entfernen Sie den Stecker des Druckluftanschlusses.

ACHTUNG!

Beim Entfernen der Schnellkupplung des Druckluftschlauchs das Kupplungsstück fest in Position halten, um Verletzungen durch Zurückwerfen des Schlauchs zu vermeiden.

PUMPEN

Ohne Adapter

Diese Anwendung ermöglicht eine einfache und präzise Befüllung. Das Manometer dient zur Überprüfung des Reifendrucks. Mit dem integrierten Auslassventil ist es möglich, den Reifendruck zu senken, wenn er zu hoch ist.

ACHTUNG!

Das Manometer ist nicht kalibriert. Prüfen Sie daher nach dem Befüllen den Reifendruck mit einem kalibrierten Manometer.

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „O“.
2. Drücken Sie den Verriegelungshebel auf den Pumpennippel, befestigen Sie den

Pumpennippel am Ventil und lösen Sie den Verriegelungshebel.

3. Stecken Sie den Stecker des Kompressors in die Steckdose.
4. Stellen Sie den Ein-/Ausshalter auf „I“.
5. Drücken Sie die Entriegelungstaste der Luftpistole und halten Sie sie einige Sekunden lang gedrückt. Lassen Sie den Auslöser los und lesen Sie den angesammelten Luftdruck am Manometer ab. Fahren Sie fort, bis der gewünschte Druck erreicht ist.
6. Stellen Sie den Ein-/Ausshalter auf „O“.
7. Drücken Sie den Verriegelungshebel auf den Pumpennippel und lösen Sie ihn vom Ventil.
8. Ziehen Sie den Kompressorstecker aus der Steckdose.

Fahrradreifen

Der Ventiladapter (10) ermöglicht das einfache Befüllen von Fahrradreifen.

1. Den Ventiladapter (10) an den Pumpennippel anschließen.
2. Den Ventiladapter in Richtung Ventil und Pumpe schieben.

Bälle

Mit der Ballnadel (12) können verschiedene Bälle aufgepumpt werden.

1. Drücken Sie den Verriegelungshebel auf den Pumpennippel, befestigen Sie die Ballnadel am Pumpennippel und lösen Sie den Verriegelungshebel.
2. Drücken Sie die Ballnadel in die Ventilöffnung und pumpen Sie.

ACHTUNG!

Vor dem Einsetzen die Ballnadel befeuchten, um eine Beschädigung des Ventils zu vermeiden.

Luftmatratzen usw.

Die Universaladapter (9) und (13) können zum Aufblasen von Luftmatratzen und dergleichen verwendet werden.

1. Drücken Sie den Verriegelungshebel auf den Pumpennippel, befestigen Sie den Adapter am Pumpennippel und lösen Sie den Verriegelungshebel.
2. Drücken Sie den Adapter in die Ventilöffnung und pumpen Sie.

Artikel mit 8 mm-Ventil

Die Adapterdüse (7) ist für alle Ventile mit einem Innendurchmesser von 8 mm geeignet. Beispiele dafür sind Luftmatratzen, Pools und Boote zum Spielen.

1. Drücken Sie den Verriegelungshebel auf den Pumpennippel, befestigen Sie die Adapterdüse und lösen Sie den Verriegelungshebel.
2. Schrauben Sie den Düsenadapter (11) in die Adapterdüse (7).
3. Drücken Sie den Adapter in die Ventilöffnung und pumpen Sie.

Boote, Pools usw.

Die Adapterdüse (6) kann für große Objekte wie Gummiboote und Pools mit Schraubventil verwendet werden.

1. Drücken Sie den Verriegelungshebel auf den Pumpennippel, befestigen Sie die Adapterdüse am Pumpennippel und lösen Sie den Verriegelungshebel.
2. Schrauben Sie den Düsenadapter (11) in die Adapterdüse (6).
3. Drücken Sie den Adapter in die Ventilöffnung und pumpen Sie.

Objekte mit großem Volumen

Die Adapterdüse (5) kann in ein Luftventil eingesetzt und bei Objekten mit großem Volumen verwendet werden.

1. Drücken Sie den Verriegelungshebel auf den Pumpennippel, befestigen Sie die Adapterdüse am Pumpennippel und lösen Sie den Verriegelungshebel.
2. Schrauben Sie den Düsenadapter (18) in die Adapterdüse (5).
3. Drücken Sie den Adapter in die Ventilöffnung und pumpen Sie.

Düse zur Reinigung

Die Verlängerungsdüse (8) wird zur Reinigung schwer erreichbarer Bereiche und zur Reinigung verschmutzter Arbeitsgeräte verwendet. Der stufenlos einstellbare Auslöser ermöglicht eine genaue Messung der Druckluft. Um die Verlängerungsdüse verwenden zu können, muss der Schlauch mit dem Pumpennippel zuerst mit dem Manometer von der Pistole geschraubt werden. Anschließend die Verlängerungsdüse mit dem Manometer in die Pistole schrauben.

PFLEGE

- Öffnen Sie das Gerät niemals, es ist keine Wartung erforderlich.
- Das Gerät darf nur von einer autorisierten Werkstatt repariert werden.

WARNUNG!

- **VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie das Gerät vor allen Arbeiten am Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.**
- **Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scharfen Gegenstände.**
- **Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.**

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, da sonst Verbrennungsgefahr besteht.**
- **Entleeren Sie das Gerät vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten unter Druck. Verwenden Sie dazu das Auslassventil, bis keine Luft mehr austritt.**

REINIGUNG

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, vorzugsweise unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem trockenen Tuch. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.

ACHTUNG!

Verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die Kunststoffteile beschädigen können.

AUFBEWAHRUNG

Vor der Lagerung das Gerät und alle angeschlossenen pneumatischen Werkzeuge entlüften. Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie den Druck des Geräts und aller angeschlossenen pneumatischen Werkzeuge ab.

ACHTUNG!

- **Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen und sicheren Umgebung auf.**
- **Bewahren Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem es nicht von Unbefugten verwendet werden kann.**

FEHLERSUCHE

| Fehlfunktion | Vorgeschlagene Lösung |
|---------------------------|---|
| Das Gerät startet nicht. | Überprüfen Sie die Stromversorgung. |
| | Prüfen Sie, ob alle Kabel, Sicherungen und die Steckdose funktionieren. |
| | Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, die zu lang oder zu klein sind. |
| | Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen unter +5 Grad. |
| | Vermeiden Sie eine Überhitzung des Motors. Den Motor abkühlen lassen. |
| Betriebsdruck zu niedrig. | Anschlüsse, Schlauch und Rückschlagventil auf mögliche Leckagen prüfen. |

TURVALLISUUSOHJEET

SUUNNITELTU KÄYTTÖTARKOITUS

Laite on suunniteltu polkupyöränrenkaiden, ilmapatjojen, jalkapallojen, kumiveneiden jne, täyttämiseen yhdessä mukana toimitettujen sovittimien kanssa. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen katsotaan epäasianmukaiseksi ja aiheuttaa merkittävän onnettomuusriskin. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

HUOM!

Pidä käyttöopas aina kompressorin välittömässä läheisyydessä ja aseta se käyttäjien saataville.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet.

Turvallisuusohjeiden ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon. Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalut" viittaa verkkokäyttöisiin kompressoreihin.

TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työalue puhtaana ja valaistuna. Epäsiistit ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalun käytön aikana. Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, voit menettää laitteen hallinnan.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinta suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmitysjärjestelmiin, uuniin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos keho on maadoitettu.
- Pidä sähkötyökalut poissa sateesta tai kosteudesta. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä johtoa väärin tarkoituksiin, kuten sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto kaukana lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet johdot lisäävät sähköiskujen riskiä.
- Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteassa ympäristössä, käytä vikavirtasuojakytintä. Vikavirtasuojakytinimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

HENKILÖIDEN TURVALLISUUS

- Ole aina valppaana, katso mitä teet ja menettele järkevasti, kun työskentelet sähkötyökalulla. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken varomattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita ja aina suojalaseja. Sähkötyökalun tyyppiin ja käyttöön sopivien henkilökohtaisten suojarusteiden, kuten kasvonsuojaimen, pitävien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimen käyttö vähentää henkilövahinkojen riskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä,

ennen kuin kytket sen pistorasiaan ja ennen kuin nostat tai kannat sitä. Jos pidät sormeaa kytkimellä, kun kannat sähkötyökäluä, tai kytket sähkötyökälu pistorasiaan niin, kun se on jo kytketty päälle, voit aiheuttaa henkilövahingon.

- Poista kaikki säätötyökälu ja vastaavat ennen sähkötyökälu käynnistämistä. Pyörivään koneen osaan jätetty avain tai muu työkalu voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vältä epänormaaleja asentoja. Varmista aina, että sinulla on turvallinen jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökälu paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos pölynimuri ja keruulaitteisto on käytettävissä, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään oikein. Pölynimurilla voidaan vähentää pölystä aiheutuvia riskejä.

SÄHKÖTYÖKÄLUN KÄYTTÖ JA KÄSITTELY

- Älä ylikuormita konetta. Käytä työhön tarkoitettua sähkötyökäluä, Sopivalla sähkötyökäluulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin määritellyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkötyökäluä, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökälu, jota ei voi kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen säätöjen tekemistä, tarvikkeen vaihtamista tai koneen laittamista pois. Tämä varoimenpide estää sähkötyökälu tahattoman käynnistymisen.
- Sähkötyökälu, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät tunne laitetta tai jotka

eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökälu ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.

- Huolehdi sähkötyökäluista huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat oikein eivätkä takertele ja onko jokin osa rikkoutunut tai vaurioitunut siinä määrin, että sähkötyökälu toiminta on heikentynyt. Korjauta vaurioituneet osat ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökäluista.
- Pidä leikkuutyökälu terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut leikkuutyökälu, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat harvemmin kiinni ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökäluja, lisävarusteita, teriä jne, näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökälujen käyttö muuhun kuin suunniteltuun tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.

HUOLTO

- Sähkötyökälu saa korjata vain pätevä ammattilainen käyttäen alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökälu turvallisuus säilyy.
- Pyydä aina sähkötyökälu valmistajaa tai valtuutettua huoltoliikettä vaihtamaan pistotulppa tai johto. Näin varmistetaan, että sähkötyökälu turvallisuus säilyy.

LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset tai henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa. Lapset eivät saa käyttää laitetta leluna. Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Vältä kompressorin käyttöä alle +5 °C lämpötilassa.
- Älä koskaan jätä käyvää kompressoria ilman valvontaa.

- Varmista, että virtakytkin on pois päältä, kun kytket laitteen pistorasiaan.
- Varo! Anna kompressorin käydä vain lyhyt aika. Laite voi ylikuumentua, jos se on jatkuvasa käytössä yli 10 minuuttia. Sammuta laite välittömästi ja anna sen jäähtyä vähintään 10 minuuttia.
- Vaurioitumisvaara! Älä pumpppaa esineitä yli suunnitellun paineen. Ne voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Älä ylitä kompressorin sallittua tehoaluetta. Älä täytä kuorma-auton renkaita, traktorin renkaita tai muita suuria renkaita.
- Älä työskentele minkään syttyvän tai räjähtävän materiaalin kanssa.
- Älä koskaan käytä laitetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Laite on aina pidettävä puhtaana, kuivana ja puhtaana öljystä ja rasvasta. Älä koskaan käytä tuotteen puhdistamiseen bensiiniä tai muita palavia nesteitä. Laitteeseen jäävät höyryt voivat syttyä kipinöistä ja aiheuttaa laitteen räjähtämisen.
- Ole tarkkana! Älä koskaan käytä laitetta, jos et ole keskittynyt tai voit huonosti. Paineilmalla ja maaliruiskuilla työskentelyä koskevat turvallisuusohjeet
- Kompressorია ja letkut kuumenevat käytön aikana. Niiden koskettaminen voi aiheuttaa palovammoja.
- Kompressorin imemät kaasut tai höyryt on pidettävä puhtaina lisäaineista, jotka voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysen kompressorissa.
- Kun irrotat letkuliitintä, pidä letkukytimestä kiinni kädelläsi, jotta vältät loukkaantumisen letkun sinkoutuessa takaisin.
- Käytä suojalaseja työskennellessäsi puhalluspistoolin kanssa. Vieraat esineet ja lentävät hiukkaset voivat helposti aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä suuntaa puhalluspistoolia ihmisiä kohti äläkä käytä sitä omien tai muiden vaatteiden puhdistamiseen.

- Tarkasta kaikki liitännät ja syöttöletkut. Kaikkien huoltoyksiköiden, liitinten ja letkujen on täytettävä laitteen paine- ja ilmavirtaparametrit. Liian alhainen paine vaikuttaa kielteisesti laitteen toimintaan ja liian korkea paine voi aiheuttaa materiaali- ja henkilövahinkoja. Suojaa letkut taivutukselta, puristumiselta, liuottimilta ja teräviltä reunoilta.
- Varmista, että letkunkiristimet on aina kiristetty kunnolla. Löysät tai vaurioituneet letkunkiristimet voivat päästää ilman hallitsemattomasti ulos.
- Vaihda vahingoittuneet letkut välittömästi. Viallinen syöttöletku voi aiheuttaa paineilmaletkun heittelemisen ja henkilövahinkoja.
- Älä hengitä poistoilmaa.
- Letku on mitoittettava vähintään 150 %:lle järjestelmän enimmäispaineesta.
- Työkalu ja letku on varustettava letkuliitimellä, joka mahdollistaa paineen täydellisen vapautumisen, kun letku irrotetaan.

HUOM!

Alimitoitettu paineilmajärjestelmä heikentää laitteen tehokkuutta.

- Vältä poistoilman joutumista silmiin. Laitteen poistoilmaa voi sisältää vettä, öljyä, metallihiukkasia tai kompressorista peräisin olevia epäpuhtauksia. Tämä voi olla terveydelle vaarallista.

VAROITUS!

Ole varovainen, kun lasket laitteen alas! Laske laite aina niin, että se ei ole virtakytkimen päällä. Tietyissä olosuhteissa tämä voi aiheuttaa laitteen tahattoman käynnistymisen, mikä puolestaan voi aiheuttaa vaaratilanteita.

Symbolit

Seuraavat symbolit voivat olla tärkeitä sähkötyökalun käytön kannalta. Varmista, että ymmärrät symbolit ja niiden merkityksen.

| | |
|---|--|
|  | Lue käyttöohje. |
|  | Hyväksytty voimassa olevien EU-direktiivien mukaisesti. |
|  | Lajitellaan sähköjätteeksi. |
|  | Tämä tuote kuuluu suojausluokkaan II. Tämä tarkoittaa, että se on varustettu laajennetulla tai kaksinkertaisella eristyksellä. |

TEKNISET TIEDOT

| | |
|-------------------------------|-----------------------|
| Nimellisjännite | 230 V ~ 50 Hz |
| Moottorin teho | 1,1 kW |
| Toimintatapa | S3 15 % |
| Kompressorin pyörimisnopeus | 3550 r/min |
| Käyttöpaine (maks.) | 8 baaria |
| Teoreettinen imuteho | 180 l/min |
| Kotelointiluokka | IP20 |
| Suojausluokka | II |
| Laitteen paino (noin) | 6,3 kg |
| Äänenpainetaso, L_{PA} | 75,2 dB (A), K = 3 dB |
| Äänitehotaso, L_{WA} | 95,2 dB (A), K = 3 dB |
| Taattu äänitehotaso, L_{WA} | 97 dB (A) |

* Äänen mittausarvot määritetty standardin EN ISO 2151:2008 mukaisesti. A-painotettu melutaso työpaikalla on normaali edellä mainittujen arvojen mukaisesti.

KUVAUS

1. *Virtakytkin*
2. *Kuljetuskahva*
3. *Painemittari pistoolikahvalla*
4. *Paineilmaletku*
5. *Adapterisuutin*
6. *Adapterisuutin*
7. *Adapterisuutin*
8. *Jatkosuulake*

9. *Yleissovitin*
10. *Venttiilisoovitin*
11. *Suutinsovitin suutinsarjaa varten*
12. *Palloneula*
13. *Yleissovitin*

KUVA 1

TOIMITUSRAJAT

- Kompressori (sis. paineilmaletkun ja virtajohdon)
- Paineilmapistooli (painemittarilla)
- Jatkosuulake
- Palloneula
- Venttiilisoovitin
- Sovitinsuutin (3 kpl)
- Sovitin suutinsarjaa varten
- Yleissovitin (2 kpl)
- Käyttöohje

KÄYTTÖ

HUOM!

- **Poista tarvittavat lisävarusteet lisävarustelokerosta.**
- **Tuuletusaukkoja ei saa koskaan tukkia.**
- **Laite tärisee eikä sitä saa käsitellä käytön aikana. Aseta laite seisomaan neljälle jalalleen tasaiselle ja vakaalle alustalle.**

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

Käynnistä laite kääntämällä virtakytkin asentoon I. Pysäytä laite kääntämällä virtakytkin asentoon "O".

LIITÄ PAINEILMALETKU

Liitä paineilmaletku pikaliittimellä: Työnnä paineilmailiitin paineilmaletkun pikaliittimeen. Holkki hyppää automaattisesti eteenpäin.

IRROTA PAINEILMALETKU

Vedä paineilmaletkun pikaliittimen holkkia taaksepäin ja irrota paineilmaliitin.

HUOM!

Kun paineilmaletkun pikaliitin irrotetaan, liittimestä on pidettävä tiukasti kiinni, jotta vältetään henkilövahingot, jotka johtuvat letkun sinkoutumisesta takaisin.

PUMPPAAMINEN

Ilman sovitinta

Tämä sovellus mahdollistaa helpon ja tarkan täytön. Painemittaria käytetään rengaspaineen tarkistamiseen. Integroidun vapautusventtiilin avulla on mahdollista alentaa rengaspaineita, jos ne ovat liian korkeat.

HUOM!

Painemittaria ei ole kalibroitu. Tarkista siksi rengaspaine kalibroidulla painemittarilla täytön jälkeen.

1. Aseta katkaisin asentoon O.
2. Paina nipan lukitusvartta, kiinnitä nippa venttiiliin ja vapauta lukitusvarsi.
3. Kytke kompressorin pistotulppa pistorasiiaan.
4. Aseta virtakytkin asentoon "I".
5. Paina paineilmapistoolin liipaisinta ja pidä se painettuna vähintään 5 sekunnin ajan. Vapauta liipaisin ja lue kertynyt ilmanpaine painemittarista. Jatka, kunnes haluttu paine on saavutettu.
6. Aseta virtakytkin asentoon "O".
7. Työnnä nipan lukitusvarsi alas ja vapauta nippa venttiilistä.
8. Vedä pistotulppa pistorasiasta.

Polkupyörän renkaat

Venttiilisovitin (10) mahdollistaa polkupyörän renkaiden helpon täyttämisen.

1. Kytke venttiilisovitin (10) pumpun nippaan.
2. Paina venttiilisovitin venttiiliä vasten ja pumpppaa.

Pallot

Palloneulaa (12) voidaan käyttää erilaisten pallojen täyttämiseen.

1. Paina nipan lukitusvartta, kiinnitä palloneula ja vapauta lukitusvarsi.
2. Työnnä palloneula venttiiliin aukkaan ja pumpppaa.

HUOM!

Kostuta palloneula ennen sen asettamista venttiiliin vahingoittumisen välttämiseksi.

Ilmapatjat jne.

Yleissovittimia (9) ja (13) voidaan käyttää ilmapatjojen ja vastaavien täyttämiseen.

1. Paina nipan lukitusvartta, kiinnitä sovitin ja vapauta lukitusvarsi.
2. Työnnä sovitin venttiiliin aukkaan ja pumpppaa.

Esine, jossa on 8 mm:n venttiili

Sovitinsuutin (7) sopii kaikkiin venttiileihin, joiden sisähalkaisija on 8 mm. Esimerkkejä ovat ilmapatjat, uima-altaat ja leikkiveneet.

1. Paina nipan lukitusvartta, kiinnitä sovitinsuutin ja vapauta lukitusvarsi.
2. Kierrä suutinsovitin (11) sovitinsuuttimeen (7).
3. Työnnä sovitin venttiiliin aukkaan ja pumpppaa.

Veneet ja altaat jne.

Sovitinsuutinta (6) voidaan käyttää suurille esineille, kuten puhallettaville veneille ja ruuventtiilillä varustetuille altaille.

1. Paina nipan lukitusvartta, kiinnitä sovitinsuutin ja vapauta lukitusvarsi.

2. Kierrä suutinsovitin (11) sovitinsuuttimeen (6).
3. Työnnä sovitin venttiiliin aukkoon ja pumpppaa.

Suuret esineet

Sovitinsuutin (5) voidaan liittää ilmastusventtiiliin ja sitä voidaan käyttää suuriin esineisiin.

1. Paina nipan lukitusvartta, kiinnitä sovitinsuutin ja vapauta lukitusvarsi.
2. Kierrä suutinsovitin (18) sovitinsuuttimeen (5).
3. Työnnä sovitin venttiiliin aukkoon ja pumpppaa.

Puhdistussuutin

Jatkosuutinta (8) käytetään vaikeapääsyisten alueiden puhdistamiseen ja likaisten työkalujen puhdistamiseen. Portaattomasti säädettävä liipaisin mahdollistaa paineilman tarkan annostelun. Jatkosuuttimen käyttämiseksi nipalla varustettu letku on ensin irrotettava pistoolista, jossa on painemittari. Jatkosuutin ruuvataan sitten pistooliin, jossa on painemittari.

HUOLTO

- Älä koskaan avaa laitetta, tämä laite ei vaadi huoltoa.
- Vain valtuutettu korjaaja saa korjata laitteen.

VAROITUS!

- **HENKILÖVAHINKOJEN VAARA! Pysäytä laite ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen laitteelle tehtäviä töitä.**
- **Älä käytä teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen.**
- **Älä koskaan päästä nesteitä laitteen sisään, muuten laite voi vaurioitua.**

- **Varmista, että laite on jäähtynyt kokonaan, muuten on olemassa palovammojen vaara.**
- **Päästä laitteesta paine ennen puhdistus- tai huoltotöitä. Paina puhallusventtiiliä, kunnes ilmaa ei enää tule ulos.**

PUHDISTUS

- Puhdista laite säännöllisesti, mieluiten heti työn päätyttyä.
- Puhdista laitteen kotelo kuivalla liinalla. Varmista, ettei laitteeseen pääse vettä.

HUOM!

Älä koskaan käytä bensiiniä, liuottimia tai pesuaineita, jotka voivat vahingoittaa muoviva.

VARASTOINTI

Ennen varastointia laite ja kaikki siihen liitetyt paineilmatyökalut on tyhjennettävä paineesta. Irrota laite ja kaikki siihen liitetyt paineilmatyökalut pistorasiasta ja päästä niistä paine.

HUOM!

- **Säilytä laitetta kuivassa ja turvallisessa ympäristössä.**
- **Säilytä laitetta siten, että asiattomat henkilöt eivät voi käyttää sitä.**

VIANETSINTÄ

| Virhe | Ratkaisuehdotus |
|-----------------------------|---|
| Laitte ei käynnisty. | Tarkasta jännitteensyöttö. |
| | Tarkista, että kaikki kaapelit, sulakkeet ja pistorasiat toimivat. |
| | Älä käytä liian pitkiä jatkokaapeleita tai kaapeleita, joiden poikkipinta-ala on liian pieni. |
| | Älä käytä laitetta alle +5 asteen ympäristölämpötilassa. |
| | Vältä moottorin ylikuumentumista. Anna moottorin jäähtyä. |
| Liian alhainen käyttöpaine. | Tarkista liittimet, letku ja takaiskuventtiili vuotojen varalta. |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil est conçu pour gonfler les pneus de vélos, matelas pneumatiques, ballons, bateaux en caoutchouc, etc. avec les adaptateurs fournis. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme incorrecte et représente des risques d'accident importants. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

REMARQUE !

Conservez toujours le mode d'emploi à proximité immédiate du compresseur, accessible pour les utilisateurs.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité.

Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut être à l'origine de chocs électriques, incendie et/ou blessures graves. Conservez toutes les instructions et consignes de sécurité pour une utilisation ultérieure.

La notion d'« outil électrique » dans les consignes de sécurité concerne les compresseurs électriques.

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Veillez à maintenir la zone de travail propre et bien éclairée. Une zone de travail désordonnée et sans éclairage peut entraîner des accidents.
- Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans des atmosphères potentiellement explosives, renfermant des liquides, des gaz ou de la poussière inflammable. Les outils électriques génèrent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

- Maintenez les enfants et tierces personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique. En cas de perturbation, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche secteur de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. La fiche ne doit être modifiée en aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur pour un outil électrique avec une terre de protection. Des fiches mâles non modifiées et des prises secteur appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, systèmes de chauffage, fours et réfrigérateurs. Il existe un risque plus élevé de choc électrique si le corps est mis à la terre.
- Maintenez l'outil électrique à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente les risques de choc électrique.
- N'utilisez pas le cordon pour porter ou accrocher l'outil électrique, ou pour débrancher la fiche de la prise secteur. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente les risques de choc électrique.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel. Un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ POUR LES PERSONNES

- Restez vigilant, soyez conscient de ce que vous faites et agissez avec prudence lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments. Un seul moment

d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut être à l'origine de graves blessures.

- Portez un équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'un équipement de protection individuelle, par exemple un masque facial, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique, réduit les risques de blessures.
- Évitez les mises en marches accidentelles. Vérifiez que l'outil électrique est éteint avant de le brancher à alimentation électrique ou avant de le prendre en main ou de le transporter. Des accidents peuvent se produire si vous portez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil à l'alimentation électrique alors qu'il n'est pas arrêté.
- Retirez les outils de réglage et clés de serrage avant de mettre l'outil en marche. La présence d'un outil ou d'une clé dans une pièce rotative peut être à l'origine de blessures.
- Évitez les postures non naturelles. Veillez toujours à conserver de bons appuis et à garder l'équilibre. Cela vous assure un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles.
- Si un dispositif d'aspiration ou de collecte de la poussière peut être installé, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET MANIPULATION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- Ne surchargez pas la machine. Utilisez l'outil adapté au travail. En utilisant l'outil adéquat, vous travaillerez mieux et de manière plus sûre dans la zone spécifique.
- Ne pas utiliser un outil dont l'interrupteur est endommagé. Un outil électrique impossible à démarrer ou à arrêter est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la prise secteur avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou d'arrêter de travailler. Ces mesures de sécurité empêchent la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas lu les présentes consignes utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'outil électrique avec soin. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas, et qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'empêcher le bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. Les outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Maintenez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus avec des bords tranchants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Conformez-vous aux conditions de travail en fonction de l'activité réalisée. Toute utilisation de l'outil électrique autre que celle prévue peut entraîner des situations dangereuses.

MAINTENANCE

- Faites réparer l'outil électrique exclusivement par des professionnels qualifiés utilisant uniquement des pièces détachées originales. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil.
- Faites toujours remplacer la fiche ou le cordon par le fabricant ou son service client. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'APPAREIL

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes sans expérience ni connaissances. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Évitez d'utiliser le compresseur à des températures inférieures à +5 degrés.
- Ne laissez jamais le compresseur sans surveillance pendant qu'il est utilisé.
- Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous branchez l'appareil au réseau électrique.
- Prudence ! Ne laissez le compresseur tourner que pendant une courte période. L'appareil peut surchauffer s'il fonctionne en continu pendant plus de 10 minutes. Éteignez immédiatement l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes.
- Risque de dommages ! Ne gonflez pas les objets au-delà de leur pression prévue. Ils peuvent exploser et provoquer des dommages corporels et/ou matériels.
- Ne pas dépasser la puissance de fonctionnement admissible du compresseur. Ne gonflez pas des pneus de camions, de tracteurs et autres grands pneus.
- Ne travaillez pas avec des matériaux qui sont ou peuvent être facilement inflammables ou explosifs.
- Ne jamais utiliser l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- Gardez l'appareil propre, sec et exempt d'huile et de graisse. N'utilisez jamais d'essence ou autres liquides inflammables pour nettoyer l'appareil. Les vapeurs restant dans l'appareil peuvent être enflammées par des étincelles, entraînant l'explosion de l'appareil.
- Soyez vigilant ! N'utilisez jamais l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou que vous ne vous sentez pas bien. Consignes de sécurité pour travailler avec de l'air comprimé et les pistolets de gonflage
- Le compresseur et les flexibles atteignent des températures élevées pendant le fonctionnement. Ils peuvent provoquer des brûlures en cas de contact.
- Les gaz ou vapeurs aspirés par le compresseur doivent être exempts de produits susceptibles de provoquer un incendie ou une explosion dans le compresseur.
- Lorsque vous défaites le raccord du flexible, maintenez fermement la pièce de raccord côté flexible avec la main afin d'éviter les blessures dues à la projection du flexible.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez avec le pistolet de gonflage. Les corps étrangers et les particules soufflés peuvent facilement causer des blessures.
- N'orientez pas le pistolet de gonflage en direction de personnes et ne l'utilisez pas pour nettoyer des vêtements sur vous ou sur des tiers.
- Contrôlez tous les raccords et conduites d'alimentation. Tous les équipements d'entretien, raccords et flexibles doivent répondre aux paramètres de l'appareil en termes de pression et de volume d'air. Une pression trop basse affecte négativement le fonctionnement de l'appareil et une pression trop élevée peut provoquer des dommages matériels et corporels. Protégez les flexibles des cassures, compression, solvants et bords coupants.

- Vérifiez que les raccords du flexible sont toujours bien serrés. Des raccords desserrés ou endommagés peuvent laisser l'air s'échapper de manière incontrôlée.
- Remplacez immédiatement tout flexible endommagé. Une ligne alimentation défectueuse peut provoquer des mouvements désordonnés du tuyau d'air comprimé, pouvant être à l'origine de blessures.
- Ne respirez pas directement l'air en sortie.
- Le flexible doit être conçu pour au minimum 150 % de la pression maximale se développant dans le circuit.
- L'outil et le flexible d'alimentation doivent être munis d'un raccord permettant à la pression de s'échapper totalement lorsque le flexible est débranché.

REMARQUE !

Un système d'air comprimé sous-dimensionné réduit l'efficacité de l'appareil.


- Évitez de recevoir l'air sortant dans les yeux. L'air sortant de l'appareil peut contenir de l'eau, de l'huile, des particules métalliques ou des impuretés du compresseur. Cela peut être dangereux pour la santé.




ATTENTION !

Soyez prudent lorsque vous reposez l'appareil ! Reposez toujours l'appareil de manière à ce qu'il ne repose pas sur l'interrupteur. Dans certaines circonstances, cela peut provoquer l'activation intempestive de l'appareil, ce qui serait source de dangers.

Pictogrammes

Les pictogrammes ci-dessous peuvent être importants pour ce qui est de l'utilisation de l'outil électrique. Assurez-vous de bien comprendre les pictogrammes et leur signification.

| | |
|---|-------------------------|
|  | Lisez le mode d'emploi. |
|---|-------------------------|

| | |
|---|---|
|  | Homologué selon les directives européennes en vigueur. |
|  | Lajitellaan sähköjätteeksi. |
|  | Ce produit offre une protection de classe II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation étendue ou double. |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|--|-----------------------|
| Tension nominale | 230 V ~ 50 Hz |
| Puissance du moteur | 1,1 kW |
| Mode de fonctionnement | S3 15 % |
| Vitesse du compresseur | 3550 tr/min |
| Pression de service (maxi) | 8 bars |
| Capacité d'aspiration théorique | 180 l/min |
| Indice de protection | IP20 |
| Classe de protection | II |
| Poids de l'appareil (env.) | 6,3 kg |
| Niveau de pression acoustique, L_{pA} | 75,2 dB (A), K = 3 dB |
| Niveau de puissance acoustique, L_{WA} | 95,2 dB (A), K = 3 dB |
| Niveau de puissance acoustique garanti, L_{WA} | 97 dB (A) |

* Mesures de niveau sonore réalisées conformément à la norme EN ISO 2151:2008. Le niveau sonore pondéré A sur le lieu de travail est normalement conforme aux valeurs ci-dessus.

DESCRIPTION

1. Interrupteur
2. Poignée de transport
3. Manomètre avec poignée pistolet
4. Flexible d'air comprimé
5. Embout adaptateur
6. Embout adaptateur

7. Embout adaptateur
8. Embout prolongateur
9. Adaptateur universel
10. Adaptateur de valve
11. Adaptateur pour jeu d'embouts
12. Aiguille pour ballon
13. Adaptateur universel

FIG. 1

FOURNITURE

- Compresseur (y compris flexible d'air comprimé et cordon d'alimentation)
- Pistolet à air comprimé (avec manomètre)
- Embout prolongateur
- Aiguille pour ballon
- Adaptateur de valve
- Embout adaptateur (3)
- Adaptateur pour jeu d'embouts
- Adaptateur universel (2)
- Mode d'emploi

UTILISATION

REMARQUE !

- **Sortez les accessoires nécessaires du compartiment.**
- **Les ouvertures de ventilation ne doivent jamais être obstruées.**
- **L'appareil vibre et il ne doit donc pas être tenu à la main lorsqu'il fonctionne. Installez l'appareil debout sur ses quatre pieds, sur une surface plane et stable.**

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

Mettez l'appareil en marche en basculant l'interrupteur sur la position « I ». Éteignez l'appareil en basculant l'interrupteur sur la position « O ».

CONNECTER LE FLEXIBLE D'AIR

Connectez le flexible d'air avec le connecteur rapide : Appuyez sur le connecteur du raccord d'air comprimé sur le raccord rapide du flexible d'air. La douille saute automatiquement en avant.

DÉCONNECTER LE FLEXIBLE D'AIR

Replacez la douille sur le raccord rapide du flexible d'air et enlevez le connecteur du raccord d'air comprimé.

REMARQUE !

Lorsque vous sortez le raccord rapide du flexible d'air, tenez fermement le raccord afin d'éviter les blessures liées au recul du flexible.

POMPE

Sans adaptateur

Cette application permet un gonflage simple et précis. Le manomètre sert à contrôler la pression du pneu. Avec la soupape de refoulement intégrée, il est possible de réduire la pression du pneu si elle est trop élevée.

REMARQUE !

Le manomètre n'est pas étalonné. Vous devez donc contrôler la pression du pneu avec un manomètre étalonné après le gonflage.

1. Basculez l'interrupteur en position « O ».
2. Appuyez sur le levier de verrouillage sur le raccord de pompe, fixez-le à la soupape et relâchez le levier.
3. Branchez la fiche du compresseur à la prise secteur.
4. Basculez l'interrupteur sur « I ».
5. Appuyez sur la gâchette du pistolet d'air comprimé et maintenez l'appui pendant quelques secondes. Relâchez la gâchette et relevez la pression sur le manomètre. Continuez jusqu'à obtention de la pression souhaitée.

6. Basculez l'interrupteur sur « O ».
7. Appuyez sur le levier de verrouillage sur le raccord de pompe et désolidarisez-le de la soupape.
8. Débranchez la fiche du compresseur de la prise électrique.

Pneu de vélo

L'adaptateur de valve (10) permet le gonflage simple des pneus de vélo.

1. Raccordez l'adaptateur de valve (10) au raccord de pompe.
2. Appuyez l'adaptateur de valve sur la valve et gonflez.

Ballons

L'aiguille pour ballon (12) permet de gonfler différents types de ballons.

1. Appuyez sur le levier de verrouillage sur le raccord de pompe, fixez l'aiguille au raccord de pompe et relâchez le levier.
2. Enfoncez l'aiguille dans l'ouverture de la valve et gonflez.

REMARQUE !

Humectez l'aiguille avant de l'insérer afin de ne pas endommager la valve.

Matelas pneumatiques, etc.

L'adaptateur universel (9) et (13) permet de gonfler les matelas pneumatiques et similaires.

1. Appuyez sur le levier de verrouillage sur le raccord de pompe, fixez l'adaptateur au raccord de pompe et relâchez le levier.
2. Enfoncez l'adaptateur dans l'ouverture de la valve et gonflez.

Objets avec une valve de 8 mm

L'embout adaptateur (7) convient à toutes les valves avec un diamètre interne de 8 mm. Il peut s'agir de matelas pneumatiques, piscines, bateaux gonflables pour jouer, etc.

1. Appuyez sur le levier de verrouillage sur le raccord de pompe, fixez l'embout adaptateur et relâchez le levier.
2. Vissez l'adaptateur pour jeu d'embouts (11) à l'embout adaptateur (7).
3. Enfoncez l'adaptateur dans l'ouverture de la valve et gonflez.

Bateaux et piscines, etc.

L'embout adaptateur (6) peut être utilisé pour les grands objets, comme les bateaux en caoutchouc et les piscines avec une valve à vis.

1. Appuyez sur le levier de verrouillage sur le raccord de pompe, fixez l'embout adaptateur au raccord de pompe et relâchez le levier.
2. Vissez l'adaptateur pour jeu d'embouts (11) à l'embout adaptateur (6).
3. Enfoncez l'adaptateur dans l'ouverture de la valve et gonflez.

Objets de grand volume

L'embout adaptateur (5) peut être raccordé à une valve de gonflage sur des objets de grand volume.

1. Appuyez sur le levier de verrouillage sur le raccord de pompe, fixez l'embout adaptateur au raccord de pompe et relâchez le levier.
2. Vissez l'adaptateur pour jeu d'embouts (18) à l'embout adaptateur (5).
3. Enfoncez l'adaptateur dans l'ouverture de la valve et gonflez.

Embout de nettoyage

L'embout prolongateur (8) est utilisé pour nettoyer les espaces difficiles d'accès ainsi que les outils de travail sales. La gâchette progressive permet de doser exactement l'air comprimé. Pour utiliser l'embout prolongateur, dévissez tout d'abord le flexible avec le raccord de pompe du pistolet avec manomètre. Vissez

ensuite l'embout prolongateur au pistolet avec le manomètre.

ENTRETIEN

- N'ouvrez jamais l'appareil, aucun entretien n'est nécessaire.
- Seul un réparateur agréé peut réparer l'appareil.

ATTENTION !

- **RISQUES DE BLESSURES ! Éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute intervention sur l'appareil.**
- **N'utilisez pas d'objets coupants pour nettoyer l'appareil.**
- **Évitez toute pénétration de liquide dans l'appareil : cela pourrait l'endommager.**
- **Attendez que l'appareil ait complètement refroidi afin d'éviter tout risque de brûlure.**
- **Évacuez la pression de l'appareil avant toute intervention de nettoyage ou d'entretien. Utilisez la soupape de purge pour cela, jusqu'à ce que tout l'air ait été évacué.**

NETTOYAGE

- Nettoyez régulièrement l'appareil, de préférence immédiatement après le travail.
- Nettoyez le carter de l'appareil avec un chiffon sec. Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

REMARQUE !

N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de détergent car ils pourraient attaquer le plastique.

STOCKAGE

Avant de le ranger, l'appareil et tous les accessoires de pression d'air doivent être purgés. Débranchez la fiche secteur et purgez l'appareil et tous les accessoires de pression d'air.

REMARQUE !

- **Rangez l'appareil dans un environnement sec et protégé.**
- **Rangez l'appareil de manière à ce qu'il ne puisse pas être utilisé par des personnes non autorisées.**

DÉPANNAGE

| Erreur | Solution proposée |
|----------------------------------|--|
| L'appareil ne démarre pas. | Vérifiez l'alimentation électrique. |
| | Vérifiez que tous les câbles, les fusibles et la prise secteur fonctionnent. |
| | N'utilisez pas de trop longues rallonges ou des câbles avec une section trop petite. |
| | N'utilisez pas l'appareil lorsque la température ambiante est inférieure à +5 °C. |
| | Évitez la surchauffe du moteur. Laissez le moteur refroidir. |
| Pression de travail trop faible. | Contrôlez les fuites éventuelles au niveau des raccords, du flexible et de la soupape anti-retour. |

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat is ontworpen om samen met de meegeleverde adapters fietsbanden, luchtbedden, voetballen, rubberboten etc. op te pompen. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat wordt als onjuist beschouwd en brengt aanzienlijke ongevalrisico's met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

LET OP!

Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd in de buurt van de compressor en stel deze ter beschikking aan de gebruikers.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies en instructies.

Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" die in de veiligheidsinstructies wordt gebruikt, verwijst naar op netvoeding werkende compressoren.

VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- Zorg voor een schone werkplek en zorg voor goede verlichting. Werkplekken met rommel en zonder verlichting kunnen tot ongelukken leiden.
- Werk niet met het elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving waar ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen op

afstand tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u wordt gestoord, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden aangepast. Gebruik geen adapterconnectoren met beschermend geaard elektrisch gereedschap. Niet-gemodificeerde stekkers en geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals van pijpen, verwarmingssystemen, ovens en koelkasten. Er is een groter risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet op onjuiste manier door het elektrisch gereedschap ermee te dragen of op te hangen, of door eraan te trekken om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen van het apparaat. Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar. Het gebruik van aardlekschakelaars vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert, let goed op wat u doet en ga verstandig te werk met elektrisch gereedschap. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén enkel moment van

onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een gezichtsmasker, antislip-veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, verminderen het risico op persoonlijk letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Verzeker u ervan dat het elektrische gereedschap in de uit-stand staat voordat u het aansluit op het elektriciteitsnet en voordat u het oppakt of draagt. Als u uw vinger op de aan/uit-schakelaar houdt terwijl u het elektrische gereedschap draagt of het elektrische gereedschap op het stopcontact aansluit terwijl het al in de aan-stand staat, kan dit tot een ongeluk leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefslutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een stuk gereedschap of een sleutel die zich in een draaiend machineonderdeel bevindt, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Vermijd abnormale houdingen. Zorg altijd dat uw voeten stevig staan en dat u een goed evenwicht kunt behouden. Op die manier heeft u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan gegrepen worden door de bewegende delen.
- Als stofafzuiging- of opvangvoorzieningen gemonteerd kunnen worden, zorg er dan voor dat ze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan de risico's door stof verminderen.

GEbruik EN HANtering VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

- Overbelast de machine niet. Gebruik het voor het werk bestemde elektrische gereedschap. Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan/uit-schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de machine afstelt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld inschakelen van het elektrisch gereedschap.
- Houd elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die niet bekend zijn met het apparaat of deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen foutloos werken en niet vastlopen en dat er geen onderdelen kapot of beschadigd zijn die de werking van het elektrische gereedschap belemmeren. Laat beschadigde onderdelen repareren vóór het apparaat wordt gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten zitten minder snel vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap enz. in overeenstemming met deze instructies. Houd u aan de arbeidsomstandigheden voor de uit te voeren activiteit. Gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan die beoogd zijn, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

SERVICE

- Laat het elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerde vakmensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit garandeert de veiligheid van uw elektrische gereedschap.
- Laat de stekker of het aansluitnoer altijd door de fabrikant van het elektrisch gereedschap of diens klantenservice vervangen. Dit garandeert de veiligheid van uw elektrische gereedschap.

APPARAATSPECIEKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik de compressor niet bij temperaturen onder +5 graden.
- Laat de compressor nooit onbeheerd achter terwijl die in gebruik is.
- Verzeker u ervan dat de aan/uitschakelaar is uitgeschakeld wanneer u het apparaat op het lichtnet aansluit.
- Wees voorzichtig! Laat de compressor slechts korte tijd aan staan. Het apparaat kan oververhit raken als het langer dan 10 minuten continu in bedrijf is. Schakel het apparaat direct uit en laat het minimaal 10 minuten afkoelen.
- Gevaar voor letsel! Blaas de voorwerpen niet op boven de beoogde druk. Ze kunnen exploderen en persoonlijk letsel en/of materiële schade veroorzaken.
- Overschrijd het toegestane vermogensbereik van de compressor niet. Pomp geen vrachtwagenbanden, tractorbanden of andere grote banden op.
- Werk niet met materialen die ontvlambaar of explosief zijn of dat mogelijk kunnen zijn.

- Gebruik het product nooit voor andere doeleinden dan waar het voor bedoeld is.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of vet worden gehouden. Gebruik nooit benzine of andere brandbare vloeistoffen stoffen om het apparaat te reinigen. Dampen die in het apparaat achterblijven, kunnen door vonken ontbranden en het apparaat doen exploderen.
- Wees altijd alert! Gebruik het apparaat nooit als u niet gefocust bent of als u zich niet goed voelt. Veiligheidsinstructies voor het werken met perslucht en blaaspistolen
- De compressor en de slangen bereiken hoge temperaturen tijdens het gebruik. Als ze worden aangeraakt, kan dit leiden tot brandwonden.
- Gassen of dampen die de compressor aanzuigt, moeten vrij blijven van toevoegingen die brand of explosies kunnen veroorzaken in de compressor.
- Houd bij het losmaken van de slangkoppeling het slangkoppelingsstuk met uw hand vast om persoonlijk letsel te voorkomen door terugslag van de slang.
- Draag een veiligheidsbril wanneer u met een blaaspistool werkt. Vreemde voorwerpen en deeltjes die worden uitgeblazen, kunnen gemakkelijk persoonlijk letsel veroorzaken.
- Richt het blaaspistool niet op mensen en gebruik het niet om kleding die u draagt of die anderen dragenschoon te maken.
- Controleer alle aansluitingen en toevoerleidingen. Alle onderhoudsunits, koppelingen en slangen moeten voldoen aan de parameters van het apparaat wat betreft druk en luchtvolume. Een te lage druk heeft een negatief effect op de werking van het apparaat en een te hoge druk kan leiden tot materiële schade en persoonlijk letsel. Bescherm de slangen tegen knikken, samentrekken, oplosmiddelen en scherpe randen.
- Zorg ervoor dat de slangklemmen altijd goed vast zitten. Door losse of beschadigde slangklemmen kan de lucht ongecontroleerd naar buiten stromen.

- Vervang een beschadigde slang onmiddellijk. Een defecte toevoerleiding kan ertoe leiden dat een persluchtstroom wild in het rond wordt geslingerd en persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- Adem de uitlaatlucht niet rechtstreeks in.
- De slang moet ontworpen zijn voor minimaal 150% van de maximale druk die in het systeem wordt gecreëerd.
- Het gereedschap en de toevoerslang moeten zijn voorzien van een slangkoppeling waarmee de druk volledig kan worden ontlast wanneer de koppelingslang wordt losgekoppeld.

LET OP!

Een ondermaats persluchtstroom vermindert het rendement van het apparaat.

- Zorg ervoor dat u geen uitlaatlucht in uw ogen krijgt. De uitlaatlucht van het apparaat kan water, olie, metaaldeeltjes of verontreinigingen van de compressor bevatten. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid.



WAARSCHUWING!

Wees voorzichtig bij het neerleggen van het apparaat! Leg het apparaat altijd zo neer dat het niet op de schakelaar ligt. Dit kan onder bepaalde omstandigheden het apparaat onbedoeld inschakelen, wat kan leiden tot gevaren.

Symbolen

De onderstaande symbolen kunnen van belang zijn voor de manier waarop u het elektrische gereedschap moet gebruiken. Zorg ervoor dat u de symbolen en de betekenis ervan begrijpt.

| | |
|---|---|
|  | Lees de gebruiksaanwijzing. |
|  | Goedgekeurd volgens de geldende EU-richtlijnen/verordeningen. |

| | |
|---|---|
|  | Afvoeren als elektrisch afval. |
|  | Dit product heeft beschermingsklasse II. Dit betekent dat het is uitgerust met uitgebreide of dubbele isolatie. |

TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|--|----------------------|
| Nominale spanning | 230 V ~ 50 Hz |
| Motorvermogen | 1,1 kW |
| Bedrijfsmodus | S3 15% |
| Compressorsnelheid | 3550/min. |
| Werkdruk (max.) | 8 bar |
| Theoretische aanzuigkracht | 180 l/min. |
| Beschermingsklasse | IP20 |
| Elektrische veiligheidsklasse | II |
| Gewicht apparaat (ong.) | 6,3 kg |
| Geluidsrukniveau, L _{PA} | 75,2 dB(A), K = 3 dB |
| Geluidsvermogensniveau, L _{WA} | 95,2 dB(A), K = 3 dB |
| Gegarandeerd geluidsvermogensniveau, L _{WA} | 97 dB(A) |

* De meetwaarde voor lawaai is bepaald conform EN ISO 2151:2008. Het A-gewogen geluidsniveau op de werkplek is normaal gesproken volgens bovenstaande waarden.

BESCHRIJVING

1. Schakelaar
2. Transporthandgreep
3. Manometer met pistoolgreep
4. Persluchtstroom
5. Adaptermondstuk
6. Adaptermondstuk
7. Adaptermondstuk
8. Verlengmondstuk
9. Universele adapter
10. Ventieladapter

11. Mondstukadapter voor mondstukkenset
12. Balnaald
13. Universele adapter

AFB. 1

DE VERPAKKING BEVAT:

- Compressor (incl. persluchtslang en stroomkabel)
- Persluchtpistool (met manometer)
- Verlengmondstuk
- Balnaald
- Ventieladapter
- Adaptermondstukken (3 st.)
- Adapter voor de mondstukkenset
- Universele adapter (2 st.)
- Gebruiksaanwijzing

AANWENDING

LET OP!

- **Haal de benodigde accessoires uit het accessoirevak.**
- **Ventilatieopeningen mogen nooit worden geblokkeerd.**
- **Het apparaat trilt en mag daarom tijdens het gebruik niet in de hand worden gehouden. Plaats het apparaat staand op zijn vier pootjes op een vlakke en stabiele ondergrond.**

START EN STOP

Start het apparaat door de aan/uit-schakelaar in de "I"-stand te zetten. Schakel het apparaat uit door de aan/uit-schakelaar in de "O"-stand te zetten.

PERSLUCHTSLANG AANSLUITEN

De persluchtslang met snelkoppeling aansluiten: Steek de persluchtconnector in de snelkoppeling van de persluchtslang. De huls schiet automatisch naar voren.

PERSLUCHTSLANG LOSKOPPELEN

Trek de huls op de snelkoppeling van de persluchtslang naar achteren en verwijder de persluchtconnector.

LET OP!

Bij het losmaken van de snelkoppeling van de persluchtslang moet het koppelstuk stevig worden vastgehouden om persoonlijk letsel bij terugslag van de slang te voorkomen.

OPPOMPEN

Zonder adapter

Deze toepassing maakt eenvoudig en nauwkeurig oppompen mogelijk. De manometer wordt gebruikt om de bandenspanning te controleren. Met het geïntegreerde uitlaatventiel is het mogelijk om de bandenspanning te verlagen als deze te hoog is.

LET OP!

De manometer is niet gekalibreerd. Controleer daarom na het vullen de bandenspanning met een gekalibreerde manometer.

1. Zet de schakelaar in de "O"-stand.
2. Druk de vergrendelarm op de pompnippel in, bevestig de pompnippel aan het ventiel en laat de vergrendelarm los.
3. Sluit de stekker van de compressor aan op de netspanning.
4. Zet de schakelaar in de "I"-stand.
5. Druk op de trekker van het luchtpistool en houd deze een paar seconden ingedrukt. Laat de trekker los en lees de opgebouwde luchtdruk af op de manometer. Ga door tot de gewenste druk is bereikt.
6. Zet de schakelaar in de "O"-stand.
7. Druk de vergrendelarm op de pompnippel in en maak deze los van het ventiel.
8. Trek de stekker van de compressor uit het stopcontact.

Fietsband

De ventieladapter (10) maakt het mogelijk om fietsbanden eenvoudig op te pompen.

1. Sluit de ventieladapter (10) aan op de pompnippel.
2. Druk de ventieladapter tegen het ventiel en begin te pompen.

Ballen

De balnaald (12) kan worden gebruikt om verschillende ballen op te pompen.

1. Druk de vergrendelarm op de pompnippel in, bevestig de balnaald in de pompnippel en laat de vergrendelarm los.
2. Druk de balnaald in de ventielopening en begin te pompen.

LET OP!

Bevochtig de balnaald voordat u deze inbrengt om beschadiging van het ventiel te voorkomen.

Luchtbedden e.d.

De universele adapters (9) en (13) kunnen worden gebruikt om luchtbedden en dergelijke op te pompen.

1. Druk de vergrendelarm op de pompnippel in, bevestig de adapter in de pompnippel en laat de vergrendelarm los.
2. Druk de adapter in de ventielopening en begin te pompen.

Objecten met een ventiel van 8 mm

Adaptermondstuk (7) is geschikt voor alle ventielen met een binnendiameter van 8 mm. Voorbeelden hiervan zijn luchtbedden, zwembaden en speelgoedboten.

1. Druk de vergrendelarm op de pompnippel in, bevestig het adaptermondstuk en laat de vergrendelarm los.

2. Schroef de mondstukadapter (11) in het adaptermondstuk (7).
3. Druk de adapter in de ventielopening en begin te pompen.

Boten, zwembaden e.d.

Adaptermondstuk (6) kan worden gebruikt voor grote objecten zoals rubberboten en zwembaden die zijn uitgerust met een schroefventiel.

1. Druk de vergrendelarm op de pompnippel in, bevestig het adaptermondstuk in de pompnippel en laat de vergrendelarm los.
2. Schroef de mondstukadapter (11) in het adaptermondstuk (6).
3. Druk de adapter in de ventielopening en begin te pompen.

Objecten met een groot volume

Adaptermondstuk (5) kan in een luchtventiel worden gestoken en voor objecten met een groot volume worden gebruikt.

1. Druk de vergrendelarm op de pompnippel in, bevestig het adaptermondstuk in de pompnippel en laat de vergrendelarm los.
2. Schroef de mondstukadapter (18) in het adaptermondstuk (5).
3. Druk de adapter in de ventielopening en begin te pompen.

Mondstuk voor reiniging

Het verlengmondstuk (8) wordt gebruikt voor het reinigen van moeilijk bereikbare plaatsen en voor het reinigen van vuil werkgereedschap. De traploos bedienbare trekker maakt een nauwkeurige dosering van de perslucht mogelijk. Om het verlengmondstuk te gebruiken, moet eerst de slang met de pompnippel van het pistool met de manometer worden geschroefd. Schroef vervolgens het verlengmondstuk in het pistool met de manometer.

ONDERHOUD

- Open het apparaat nooit, dit apparaat heeft geen onderhoud nodig.
- Alleen een erkende reparateur mag het apparaat repareren.

WAARSCHUWING!

- **GEVAAR VOOR PERSOONLIJK LETSEL! Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.**
- **Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.**
- **Laat nooit vloeistoffen in het apparaat komen, anders kan het apparaat beschadigd raken.**
- **Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld, anders bestaat er gevaar voor brandwonden.**
- **Maak het apparaat drukloos vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden. Gebruik hiervoor het uitlaatventiel totdat er geen lucht meer uitkomt.**

REINIGING

- Reinig het apparaat regelmatig, bij voorkeur direct na afloop van de werkzaamheden.
- Reinig de behuizing van het apparaat met een droge doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.

LET OP!

Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die het plastic kunnen beschadigen.

OPSLAG

Ontlucht het apparaat en alle aangesloten persluchtgereedschappen voordat u ze opbergt. Trek de stekker uit het stopcontact en ontlucht het apparaat en alle aangesloten persluchtgereedschappen.

LET OP!

- **Bewaar het apparaat in een droge en veilige omgeving.**
- **Bewaar het apparaat zodanig dat het niet door onbevoegden kan worden gebruikt.**

PROBLEEMOPLOSSING

| Storing | Voorgestelde oplossing |
|--------------------------|--|
| Het apparaat start niet. | Controleer de voeding. |
| | Controleer of alle kabels, zekeringen en het stopcontact werken. |
| | Gebruik geen te lange verlengkabels of kabels met een te kleine doorsnede. |
| | Gebruik het apparaat niet bij omgevingstemperaturen lager dan +5 graden. |
| | Voorkom oververhitting van de motor. Laat de motor afkoelen. |
| Te lage werkdruk. | Controleer koppelingen, slang en overdrukventiel op eventuele lekkage. |